

# Josué

## *TOTECO quinojnotzqui Josué*

<sup>1</sup> Moisés, itlatequipanojca TOTECO mijqui, huan TOTECO quinojnotzqui Josué, itelpoca Nun, tlen ipa quipalehuiyaya Moisés huan quiihui:

<sup>2</sup> “Ya mijqui notlatequipanojca Moisés. Huajca ama monequi para ta ininhuaya nochi ni tlacame ximocualtlalica huan xiquixcotonaca ni atemitl Jordán para inyase ipan nopa tlali tlen nimechmacas. <sup>3</sup> Huan na nimechmacas nochi nopa tlali tlen ipan innejntiyase queja ihuaya nimocajqui Moisés para nijchihuas. <sup>4</sup> Nimechmacas nopa tlali tlen pehua ipan huactoc tlali ica sur huan onajsi ica norte hasta nopa tepetl Líbano. Campa temo tonati nopa tlali pehua ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan yohui hasta nopa hueyi atemitl Éufrates. Quena, nochi inintlal nopa heteo tlacame elis imoaxca. <sup>5</sup> Axaca huelis mitztlanis ipan nochi moyolis. Na niitztos mohuaya queja niitztoya ihuaya Moisés. Ax quema nimitzcajtehuas, niyon ax nimitztlahuelcahuas. <sup>6</sup> Ximoyoltetili huan ximosemaca pampa ta tiquinyacanas ni tlacame para tiquinaxcatis nopa tlali tlen ininhuaya nimocajqui ininhuejcapan tatahua para niquinmacasquía. <sup>7</sup> San ximoyoltetili huan ximosemaca. Ximomocuitlahui para tijchihuas nochi nopa tlanahuatili tlen notlatequipanojca Moisés mitzmacatejqui. Huan intla tijchihua

nochi queja tlen eltoc ipan nopa tlanahuatili, huajca nochi tlen tijchihuas quisas cuali. <sup>8</sup> Ax quema xijcahua xiquinilnamiquiltijtinemi israelitame tlen quijtohua nopa amatlapohuali tlen quipiya notlanahuatil. Ximoilhuijtinemi tlen notlanahuatil tonali huan yohuali para huelis tijchihuas nochi tlen quijtohua. Queja nopa tinejnemis ica tlalnamiquistli huan nochi tlen tijchihuas quisas cuali. <sup>9</sup> Pero nimitznahuatía ximoyoltetili huan ximosemaca. Amo ximajmahui, niyon amo ximocueso, pampa na, nimoTECO Dios, niitztos mohuaya campa hueli campa tinentinemis.”

*Josué mocualtlali para quitlanise nopa tlali*

<sup>10</sup> Huajca Josué quinnahuati nochi tlen quiny-acanayayaj nopa tlacame: <sup>11</sup> “Xiyaca ipan nochi yoyon caltini huan xiquinnahuatica nochi israelitame ma quisencahuaca tlacualistli, pampa ica eyi tonali tiquixcotonase ni atemiltl Jordán para timoaxcatise nopa tlali tlen TOTECO Dios tech-macas.”

<sup>12</sup> Nojquiya Josué quincamahui iteipa ixhuihua Rubén, Gad huan nopa tlajco iteipa ixhuihua Manasés huan quinilhui:

<sup>13-14</sup> —Xiquilnamiquica tlen inmechnahuati Moisés, itlatequipanojca TOTECO. TOTECO Dios inmechmacatoc ni tlali ipan ni inaliyo atemiltl Jordán para nica huelis inmosiyajcahuase. Huan inquinajtehuase imosihuajhua, imoconehua huan imotlapiyahlua nica, pero nochi imosoldados monequi quipanose ni atemiltl ica inintepos mocualtlalijtose para

tlatehuise. Inijuanti quintlayacancuiliytiyase huan quinpalehuise iniicnihua para quitlanise nopa tlali. <sup>15</sup> Huan imosoldados tlatehuise nozona ipan seyoc nali hasta quema TOTECO techpalehuis ma tijtlanica nopa tlali campa ne sequinoc israelitame huelise mosiyajcahuase. Teipa inocuepase nica ipan imotlal ipan ni inaliyo Jordán para campa quisa tonati huan ya initztose ica paquilstli ipan ni imotlal tlen inmechmacac Moisés, itlatequipanojca TOTECO.

<sup>16</sup> Huan injuanti tlananquiliyque:

—Tijchihuase nochi tlen technahuatijtloc, huan campa techtitlanis, nozona tiyase. <sup>17</sup> Queja tijneltoquiliyque Moisés nochi tlen technahuati, nojquiya nochipa timitzneltoquilise. San tijnequij para TOTECO Dios tlen tijtequipanohuaj ma mohuaya yohui queja ihuaya yajqui Moisés. <sup>18</sup> Intla se acajya ax quinequi quichihuas tlen ta tijnahuatis, tijmictise. San ximoyoltetili huan ximosemaca.

## 2

### *Josué quintitlanqui tlacame ma quiitaca Jericó*

<sup>1</sup> Teipa Josué quinnahuati ome israelitame ma quisaca ipan Sitim campa itztoyaj huan ixtacatzi ma yaca para quiitatij quejatza eltoc nopa tlali Jericó. Quinilhui: “Xiyaca xijtlajtlachilitij nopa tlali huan nopa altepetl Jericó.”

Huan nopa ome tlacame yajque Jericó huan ajsitoj ipan se cali campa cochij ajsini. Huan nopa cali eliyaya iaxca se ahuilnenca sihuatl itoca Rahab huan nozona mocajque. <sup>2</sup> Pero se acajya

quiyolmelahuato nopa tlanahuatijquetl tlen Jericó para ajsitoyaj sequin israelitame nopa yohuali para quitlachilise nopa tlali.

<sup>3</sup> Huajca nopa tlanahuatijquetl tlatitlanqui ma quiilhuitij Rahab:

—Techmaca nopa tlacame tlen itztoque ipan mochaj, pampa hualajtoque para quitlachilise quejatza huelis quitlanise toaltepe.

<sup>4</sup> Pero nopa sihuatl ya quintlatijtoya nopa tlacame huan huajca quijto:

—Melahuac sequin tlacame nechpaxalocoj, pero ax nijmatqui canque ehuan. <sup>5</sup> Huan quema tlayohuixqui, ipan nopa hora para quitzacuase nopa puerta ipan nopa tepamitl tlen quiyahualohua toaltepe, inijuanti yajque. Huan ax nijmati canica yajtoque. Pero intla nimantzi inquintoquilise, huelis inquinajsitij.

<sup>6</sup> Pero nelía nopa sihuatl quinchihualtjtoya nopa israelitame ma tlejcosa calpani huan quintlatijtoya itzala ome tlamontomitl tlen lino icuayo tlen quihuatzayaya.

<sup>7</sup> Huan nopa tlacame tlen nopa tlanahuatijquetl quintitlantoya quintemojtijajque nopa ome tlacame ipan nopa ojtli tlen ajsi atemitl Jordán campa tlacame hueli apanose. <sup>8</sup> Huan teipa quema aya cochiyajaj nopa tlacame tlen yajque quitlachilitij nopa tlali, Rahab tlejcoc calpani huan quinilhui:

<sup>9</sup> —Na nijmati Dios inmechmacatoc ni tlali pampa yajaya quichijtoc para nochi totlal ehuan ma inmechimacastica. Melahuac nochi tlen itztoque nica ya majmajcamiquij imopampa imojuanti. <sup>10</sup> Tijcactoque quejatza

Dios inmechhuachili nopa atl ipan nopa Hueyi Atl Chichiltic para huelqui inquitxcotonque quema inquisque tlali Egipto. Nojquiya tijcactoque quejatza inquitzontlamiltijque Sehón huan Og, nopa ome inintlanahuatijcahua amorreos tlen itztoyaj ipan ne seyoc inaliyo atemitl Jordán. <sup>11</sup> Huan quema tijcajque nochi ya ni, nelía timajmajque hasta axaca motemaca para inmechtehuis, pampa Dios, imoTECO, yajaya quinahuatía elhuicac huan tlaltepactli. <sup>12</sup> Yeca na nimechtlajtlanía chicahuac, xijtestigojquetzaca imoTECO para intechchihuilise tlen cuali, na huan nochi noteixmatcahua, queja na nimechchihuilijtoc. Techilhuica para melahuac <sup>13</sup> intechmanahuse, na ica notata, nonana, notlaca icnihua huan nosihua icnihua huan nochi tlen toaxcahua para ax timiquise.

<sup>14</sup> Huan tlananquilijque:

—Timechmanahuse intla titechmanahuis huan axaca tiquilhuis tlen tojuanti. Quena, intla amo xitechcajcayahuas, timitzchihuilise tlen cuali huan tlen xitlahuac quema TOTECO techmacas ni tlali.

<sup>15</sup> Huan ichaj Rahab eltoya ipan nopa hueyi tepamitl tlen quiyahualo nopa altepetl. Huajca ica se hueyi mecatl Rahab quintemohui nopa israelitame ipan se iventana nopa tepamitl. <sup>16</sup> Huan Rahab quinilhui:

—Xiyaca ipan tepetini para ax inmechpantise nopa tlacame tlen inmechtemohuaj. Ximotlat-ica nozona para eyi tonali hasta injuanti sampa hualase. Teipa huelis inyase.

<sup>17</sup> Huan quinanquilijque:

—Tojuanti tijchihuase tlen tijtestigojquetzque, pero ax elis totlajtlacol intla timiquis intla ax titechnehtoca. <sup>18</sup> Huajca quema tijcaquis para tojuanti ticalactihualahuij ipan ni tlali, xijhuiyoni ni hueyi mecatl chichiltic ipan moventana tlen ica techtemohuijtoc huan xiquinsentili nica calijtic motata, monana, moicnihua huan nochi ininteixmatcahua. <sup>19</sup> Intla se quisas, elis itlajtlacol intla miquis. Pero intla acajya quinpanajsis tlen itztoque ipan ni mochaj, huajca elis tojuanti totlajtlacol. <sup>20</sup> Pero intla tiquinilhuis sequinoc tlen ni tlamantli, tojuanti ayoc monequi tijchihuase tlen timitzilhuijque huan tijtestigojquetzque TOTECO para timitzchihuilise.

<sup>21</sup> Huan Rahab tlananquili:

—Cualtitoc, queja nopa timocahuaj.

Huajca monahuatijque huan injuanti yajque. Teipa nopa sihuatl quihuiyoni nopa hueyi mecatl chichiltic ipan iventana.

<sup>22</sup> Huan nopa ome tlacame yajque ipan tepetini huan nozona motlatijque para eyi tonali hasta nopa soldados tlen quintemohuayayaj campa hueli ipan nopa ojtli sampa yajque altepetl Jericó pampa ax quinpantijque. <sup>23</sup> Huajca teipa nopa ome tlacame temoque tlen nopa tepetini huan panoque atemitl Jordán huan ajsitoj campa itztoya Josué itelpoca Nun huan quipohuilijque nochi tlen panotoya. <sup>24</sup> Huan quiilhuijque Josué: “TOTECO quitlalijtoc tomaco nochi nopa tlali pampa nochi tlen itztoque ipan nopa tlali ya majmajcamiquij topampa tojuanti.”

### 3

#### *Nopa israelitame apanoque atemitl Jordán*

<sup>1</sup> Tonili nelcualca Josué ihuaya nochi nopa israelitame quisque Sitim, huan ajsitoj atemitl Jordán huan tonilijque nopona. <sup>2</sup> Huan quema ya panotoyaj eyi tonali nopona iteno nopa atemitl, nopa tlayacanani panotinenque campa nochi nopa israelitame, <sup>3</sup> huan quinnahuatijque tlen monequi quichihuase. Quinilhuijque: “Xiquintlachilica nopa levita totajtzitzi tlen quipiyaj inintequi para quihuicase icaxa TOTECO Dios tlen quipiya tlen tohuaya mocajtoc. Huan quema inquinitase quistehuase, huajca xiquisaca huan xiquintoquilica. <sup>4</sup> Queja nopa inquimatise canica monequi inyase, pampa ax quema inpanotoque ipan nopa ojtlí hasta ama. Pero amo xijnechcahuica icaxa TOTECO. San xijhuejcaitztiyaca queja se kilómetro ihuejcaca.”

<sup>5</sup> Huan Josué quinilhui: “Ximoyolpajpacaca iixpa TOTECO queja inmechilhuijtoc para ximoiyocatlalica para ya, pampa mostla TOTECO quichihuas huejhueyi tlamantli imoixpa ica tlen inquisentlachilise.”

<sup>6</sup> Huan Josué quinnotzqui nopa totajtzitzi huan quinilhui: “Xijhuicaca icaxa TOTECO tlen quipiya tlen tohuaya mocajtoc huan techtlayacancuilica para incalauise ipan ni atemitl.”

Huajca nopa totajtzitzi quiajcolpantlalijque nopa caxa huan quintlayacancuilijque nopa tlacame. <sup>7</sup> Huan TOTECO quiilhui Josué: “Ni tonal nipehuas nimitzhueyitlalis iniixpa nochi israelitame. Queja nopa quiitase para temachtli

na niitztoc mohuaya queja niitztoya ihuaya Moisés. <sup>8</sup> Huan xiquinnahuati nopa totajtzitzi tlen quihuicaj nopa caxa para quema ajsise iteno nopa atemitl Jordán, ma calaquica huan ma nejnemica se quentzi. Huan teipa ma moquetzaca nopona ipan nopa atemitl.”

<sup>9</sup> Huajca Josué quinilhui nopa israelitame: “Xihualaca huan xijtlacaquilica tlen quiijtohua TOTECO Dios tlen tijtequipanohuaj. <sup>10</sup> Ama inquitase para Toteco Dios tlen itztoc, nelía itztoc imohuaya, huan yajaya quinijcuiniytias imoixpa nochi nopa cananeos, hititame, heveos, ferezeos, gergeseos, amorreos huan jebuseos. Huan queja ni inquitatise. <sup>11</sup> Ixaxa Toteco, yajaya nopa Dios tlen quinahuatía nochi tlaltepactli ama apanos nopa atemitl Jordán imoixpa. <sup>12</sup> Huajca xiquintlapejpenica 12 tlacame, se tlen sesen hueyi familia. <sup>13</sup> Huan quema calaquise atitla iniicxihua nopa totajtzitzi tlen quihuicaj icaxa TOTECO huan injuanti moquetzase ipan nopa atemitl, ipan nopa tlalochtli nopa atl moxelos. Huan nopa atl tlen huala ica huejcapa ayoc motlalos. San mosansejcotilis huan mochihuas se tlamontomtl pampa nopa caxa iaxca TOTECO, yajaya tlen quinahuatía nochi tlaltepactli.”

<sup>14</sup> Huajca nopa israelitame quisque para apanose atemitl Jordán, huan nopa totajtzitzi quintlayacancuiliyayaj quihuicayayaj nopa caxa tlen quipixqui tlen ininhuaya mocajqui TOTECO. <sup>15</sup> Huan elqui ipan nopa tonali para pixquistli quema nopa atemitl Jordán temic miyac. Huan quema nopa totajtzitzi calajque ipan



nopa atemítl huan mometzxolonijque, <sup>16</sup> nopa atl tlen hualayaya ica huejcapa ayoc motlalo. San sejco momanqui nopa atl hasta nesiyaya huejcapantic queja se hueyi tepamítl. Momanqui nopa atl huejca tlen nopa israelitame. Momanqui nozona nechca altepetl Adam huan ajsic hasta altepetl Saretán. Huan nopa atl tlen ya quinpanoc huan temoyaya para hueyi atl tlen itoca Mictoc temotiyajqui hasta ayoc nesqui. Queja nopa moxelo nopa atl ipan atemítl Jordán, huan nopa israelitame apanoque iixmelac altepetl Jericó. <sup>17</sup> Huan nopa totajtzitzi tlen quihuicayayaj icaxa TOTECO moquetzque tlatlajco atemítl Jordán ipan tlali huactoc hasta nochí nopa sequinoc israelitame apanoque nopa atemítl.

## 4

### *Se temontomítl para teilnamiquiltis tlen TOTECO quichijqui*

<sup>1</sup> Nochí nopa tlacame apanoque atemítl Jordán, huan teipa TOTECO quiilhui Josué:  
<sup>2</sup> “Xiquintlapejpeni 12 tlacame tlen nopa israelitame, se tlen sesen nopa huejhueyi familias.  
<sup>3</sup> Huan xiquinilhui ma quiquixtica 12 tetini tlen eltoc tlatlajco nopa atemítl nechca campa ijcatoque nopa totajtzitzi. Huan ma quihuicaca huan ma quitlalica campa mosiyajcahuase ni yohuali.”

<sup>4</sup> Huajca Josué quinnotzqui nopa 12 tlacame tlen quintlapejpenijtoya tlen sesen nopa huejhueyi familias, <sup>5</sup> huan quinilhui: “Xicalaquica ipan nopa atemítl hasta tlatlajco

campa eltoc icaxa TOTECO Dios. Huan sese imojuanti ximoquechpantlalilitij se tetl huan xijhualicaca nica. Monequi 12 tetl queja ininmiyaca itelpocahua tohuejcapan tata Israel ica tlen pejqui nopa 12 huejhueyi familias. <sup>6</sup> Huan ni tetini elis queja se tlanextilijcayotl para imojuanti. Huan teipa quema imoconehua inmechtlajtlanise: ‘¿Tlaque quiijtosnequi ni tetini?’, <sup>7</sup> inquinnanquilise: ‘Quema nopa tlacame tlen quihuicayayaj icaxa TOTECO tlayacantiyajque para calaquise ipan atemitl Jordán, nopa atl moxelo. Huajca ni tetini mocahua queja se tlanextilijcayotl para nochi israelitame ma quiilnamiquica tlen panoc nopa tonal.’ ”

<sup>8</sup> Huajca nopa tlacame quichijque tlen Josué quinnahuatijtoya. Quicuique 12 tetini tlen Jordán queja imiyaca nopa huejhueyi familias tlen israelitame. Huan quihuicaque campa mosiyajcahuaj nochi nopa israelitame huan nozona quinquetzque queja TOTECO quiilhuijtoya Josué. <sup>9</sup> Nojquiya Josué quiquetzqui seyoc 12 tetini ipan nopa atemitl campa ijcatoyaj nopa totajtzitzi tlen quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan nopa tetini noja eltoc hasta ama.

<sup>10</sup> Huan nopa totajtzitzi tlen quihuicayayaj icaxa TOTECO mocajque tlatlajco atemitl Jordán hasta quema nopa israelitame tlanque quichihuaj nochi tlen TOTECO quinnahuatijtoya Josué para ma quinilhui nopa israelitame ma quichihuaca, huan nojquiya tlen Moisés quinnahuatijtoya Josué ma quichihua.

Huan nopa israelitame moisihuiltijque para panose. <sup>11</sup> Huan quema nochi nopa israelitame

ajsique ne seyoc inaliyo nopa atemitl, nopa totajtzitzi ica icaxa TOTECO apanoque iniixpa nochi nopa tlacame. <sup>12-13</sup> Huan nechca 20 mil soldados tlen hualajque tlen nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan tlen tlajco nopa hueyi familia Manasés nojquiya panoque iniixpa nochi nopa israelitame. Huan injuanti mocualtlalijtoyaj para tlatehwise huan quihuicayayaj inintepos queja Moisés quinnahuatijtoya. Huan panoque iixpa TOTECO huan yajque ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Jericó. <sup>14</sup> Huan ipan nopa tonal TOTECO quihueyitlali Josué iniixpa nopa israelitame, huan yeca quitlepanitaque Josué nochi iyolis san se queja quitlepanitaque Moisés ipan nochi iyolis.

<sup>15</sup> Teipa TOTECO quihui Josué: <sup>16</sup> “Xiquinnahuati nopa totajtzitzi tlen quihuicaj nopa caxa ica tlen imohuaya nimocajtoc para ma quisaca atemitl Jordán huan ma tlejcooca campa tiitztoc.”

<sup>17</sup> Huan Josué quinnahuati ma tlejcooca, <sup>18</sup> huan nimantzi quema nopa totajtzitzi tlen quihuicaj icaxa TOTECO quisque ipan nopa atemitl huan moquetzque ipan tlali huactoc ipan ni inaliyo, nopa atl ipan nopa atemitl sampa mosentili queja achtohui eltoya huan sampa tlatemiyaya miyac.

### *Nopa tetini para teilnamiquiltis ipan Gilgal*

<sup>19</sup> Huan nopa israelitame tlejcoque tlen atemitl Jordán ipan majtlacltli itequi nopa achtohui metztli ipan ininxihui. Huan quiquetzque ininyoyoncalhua nechca Gilgal iixmelac Jericó ica

campa quisa tonati. <sup>20</sup> Huan ipan Gilgal Josué quinquetzqui nopa 12 tetini tlen quihualicague tlen atemitl Jordán, <sup>21</sup> huan quinilhui nopa israelitame: “Mostla huiptla quema imocone-hua tlen tlacajtiyase inmechtlajtlanise: ‘¿Tlaque quiijtosnequi ni tetini?’, <sup>22</sup> xiquinpohuilica para ni tetini techilnamiquiltía para tiisraelitame tipanoque ni atemitl Jordán ipan tlali huactoc. <sup>23</sup> Pampa TOTECO Dios quihuatzqui nopa atl hasta nochi tipanoque san se queja quihuatzqui nopa Hueyi Atl Chichiltic achtohui hasta tipanoque. <sup>24</sup> Quena, xiquinpohuilica tlen quinequi quiijtos ni tetini para nochi tlacame ipan ni tlaltepectli ma quimatica TOTECO Dios quipiya hueyi chichualistli huan para imojuanti nochipa xijhueyitlepan-itaca.”

## 5

*TOTECO quinchihuili israelitame se tiochicahual nescayotl.*

<sup>1</sup> Huan quicajque tlen TOTECO quinchihuili nopa israelitame nochi nopa tlanahuatiani tlen nopa amorreos tlen itztoyaj ipan ni inaliyo Jordán campa temo tonati huan nochi nopa tlanahuatiani tlen cananeos tlen itztoyaj nechca hueyi atl. Quicajque quejatza TOTECO quihuatztoya nopa atemitl Jordán hasta nopa israelitame apanotoyaj. Huan yeca nochi nelía majmajcamiquiyayaj huan tlami huihuipicayayaj hasta axaca motemacac quintehuiti.

*Sampa tetequilíaj nopa machiyotl circuncisión*

<sup>2</sup> Huan TOTECO quiilhui Josué: “Xijchihua cuchillos tlen tetl, huan sampa xiquinpanolti nochi israelita tlacame huan oquichpilme huan xiquintzontequili iyecapa cuetlaxo inintlacayo intla aya quichijtoque. Xijchihua san se queja inquichijque achtohuiya.”

<sup>3</sup> Huan Josué quichijqui cuchillos huan quintequili nopa iyecapa cuetlaxo nochi oquichpilme huan tlaca israelitame ipan se tlachiquili tlen quitocajtijque Aralot. (Aralot quiijtosnequi Tlachiquili Tlen Nopa Cuetlaxtli Tlen Tetequilijque.) <sup>4-6</sup> Quema achtohui quisque tlali Egipto, nochi oquichpilme huan tlaca israelitame ya motequilijtoyaj. Pero teipa monequiyaya nejnemise 20 xihuitl ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno onca hasta mijque nochi nopa tlacame tlen quisque ipan tlali Egipto huan quipixque xihuitl para tlatehuitij mijque. Huan nopa oquichpilme tlen tlacajtihualajque ipan nopa huactoc tlali ax quintequilijtoyaj. Inintatahua mijque pampa ax quinejque quineltocase TOTECO huan calaquise ipan nopa tlali tlen nochi temaca hasta mocahua itlajca. Yeca TOTECO motlali ica iselti para ax quincahuilis nopa tlacame ma quiitaca nopa cuali tlali tlen ininhuaya mocajtoya ininhuejcapan tatahua para quinmacas. <sup>7</sup> Huajca Josué quintequili iyecapa cuetlaxo inintlacayo nochi tlacame huan oquichpilme tlen tlacatque ipan nopa huactoc tlali pampa inintatahua tlen mijque ax quintequilijtoyaj. Huan ama TOTECO quincahuilía ma calaquica ipan nopa tlali ininpatlaca inintatahua tlen ax quinequiyayaj.

<sup>8</sup> Huan quema tlantoyaj para quinquilise nopa machiyotl ipan nochi tlaca israelitame, mocajque nozona campa itzttoyaj hasta mochicajque huan ayoc cuajcualohuayaya inintlacayo.

<sup>9</sup> Huan huajca TOTECO quiilhui Josué: “Ama, pampa inmotequilijtoque iyecapa cuetlaxo imotlacayohua, nimechquixtilijtoc nopa pinahualistli tlen inquipixque ipan tlali Egipto.” Huajca quitocajti Gilgal campa itzttoyaj. (Gilgal quiijtosnequi Quiquixti.) Huan queja nopa itoca hasta ama.

<sup>10</sup> Huajca quema nopa israelitame noja mocahuayayaj ipan Gilgal ipan nopa tlamayamitl nechca altepetl Jericó, ilhuichijque para quinex-tijque nopa Pascua Ilhuitl ica tiotlac ipan 14 itequi nopa metztli. <sup>11</sup> Huan mostlajiqui quicua-jque tlen quipantiyayaj tlen itlajca nopa tlali huan quichijque pantzi tlen ax quipiyayaya tlasone-jcayotl huan quicuaajque iyolo cebada cacastic. <sup>12</sup> Huan ipan seyoc tonal quema ya quicuaajtoyaj itlajca nopa tlali, ayoc huetzqui maná. Huajca nopa israelitame ayoc quema quipixque maná para quicuase. Nopa xihuitl san quicuaajtiyajque nopa pixquistli tlen quipantijtinemiyayaj ipan tlali Canaán.

### *TOTECO quititlanili Josué se itlapalehuijca*

<sup>13</sup> Huan ipan nopa tonal quema Josué huan nopa israelitame itzttoyaj nechca altepetl Jericó, monexti iixpa se tlen nesqui queja se tlatl tlen quipiyayaya se machete imaco. Huan Josué quinechcahui huan quitlajtlani:

—¿Tiitztoc tohuaya o tiitztoc ininhuaya tocualancaitacahua?

14 Huan yajaya tlananquili:

—Ax ya nopa. Na nihualajtoc pampa nitlayacanquetl tlen más nihueyi tlen ielhuicac ejcahua TOTECO.

Huajca Josué motlancuaquetzqui huan mohuijtzonqui hasta icuaixco ajsic tlalchi, huan quihueyichijqui huan quiilhui:

—Nimotlatequipanojca. Techilhui tlaque tijnegui ma nijchihua.

15 Huan nopa hueyi tlayacanquetl tlen ielhuicac ejcahua TOTECO tlananquili:

—Ximotecacquiixti. Campa tiijcatoc eltoc tlatzejtzeltic, pampa na, nimoTECO, nojquiya niijcatoc nica.

Huan Josué quichijqui tlen quiilhui.

## 6

### *Nopa israelitame quitlanque altepetl Jericó*

1 Axaca huelyaya calaquis, niyon quisas tlen altepetl Jericó pampa cuali quitzactoyaj nopa puertas ipan inintepa tlen quiyahualo pampa inijuanti quinimacasiyayaj nopa israelitame. 2 Huan TOTECO quiilhui Josué: “Na nimitzmactilijtoc altepetl Jericó, huan itlanahuatijca huan nochisoldados para inquitlanise. 3 Ta huan nochimosoldados xinejnemica yahualtic ne altepetl se huelta. Queja nopa monequi xijchihuaca mojmostla para chicuase tonali. 4 Teipa nejnemise nopa chicome totajtzitzi tlen quitlayacanaltise icaxa TOTECO. Huan sesen totajtzi ma quihuica se icuacua se oquich borrego. Huan quema ajsis nopa tonal chicome, xiyahualoca

nopa altepetl chicome hueltas huan nopa totajtzitzi quipitztiyase nopa cuacuajtli. <sup>5</sup> Huan quema inquicaquise para huejcahuase tlapitztose chichahuac huan ax motensehuise, nochi imotlacajhua ma tzajtzica ica nochi ininchicahualis. Huan huetzis nopa tepamitl tlen ica quiyahualojtoque nopa altepetl. Huan ipan nopa tlalochtli monequi nochi imojuanti xicalaquica ipan nopa altepetl huan xiquintehuitij tlen itztoque imoixmelac.”

<sup>6</sup> Huajca Josué, icone Nun, quinnotzqui nopa totajtzitzi huan tlacame huan quinilhui: “Xijcuica nopa icaxa TOTECO tlen quipiya tlen tohuaya mocajtoc. Huan chicome tlen imojuanti inquitlayacancuilise. Huan sesen imojuanti inquihuicase icuacua se oquich borrego.” <sup>7</sup> Huan quinilhui nopa israelitame: “Amantzi xiyaca xinejnemica yahualtic nopa altepetl. Tlayacantiyase nopa soldados ica inintepos para tlatehuise, teipa nopa chicome totajtzitzi ica tlapitzali huan teipa icaxa TOTECO.”

<sup>8</sup> Huan nochi quichijque tlen Josué quinilhui. Nopa chicome totajtzitzi tlapitztiyohuiyayaj huan ax mosiyajcahuayayaj huan quinyacanayayaj nopa totajtzitzi tlen quihuicayayaj icaxa TOTECO. <sup>9</sup> Huan iica nopa caxa hualase más soldados para tlamocuitlahuise iica.

<sup>10</sup> Huan Josué nojquiya quinnahuati nopa israelitame: “Amo xicamatica hasta nopa tlalochtli quema nimechnahuatis xitzajtzica. Huan ipan nopa tlalochtli monequi xitzajtzise ica nochi imochicahualis.”

<sup>11</sup> Huajca nopa tonal quihuicaque icaxa TOTECO huan nejnenque yahualtic nopa altepetl



se huelta. Teipa sampa yajque campa mocajtoyaj huan nozona tonilijque. <sup>12-13</sup> Huan mostlajqui nelcualca Josué mejqui huan nopa totajtzitzi quiajcolpantlalijque icaxa TOTECO. Huan nopa soldados ica inintepos para tlatehuisse tlayacantiyohuiyayaj. Teipa tlapitzihualayayaj chicome totajtzitzi tlen quihuicayayaj sese inintlapitzal tlen quichijtoyaj tlen icuacua se oquich borrego. Teipa hualayayaj nopa totajtzitzi tlen quihuicayayaj icaxa TOTECO. Huan teipa sequinoc soldados quitoquiliyayaj nopa caxa. Huan nopa tlen tlapitzayayaj ax motensehuiyayaj. <sup>14</sup> Huan quiyahualojque nopa altepetl se huelta. Huan queja nopa quichijque mojmostla para chucuase tonali.

<sup>15</sup> Quema ajsic nopa chicompa tonal, nochi mejque nelcualca huan pejque quiyahualohuj nopa altepetl queja achtohui quichijtoyaj, pero ama quiyahualojque chicome hueltas.

<sup>16</sup> Huan quema tlamiyaya chicome hueltas nopa totajtzitzi nelchicahuac huejcajque quipitzque nopa cuacuajtli huan ax motensehuijque. Huan Josué quinnahuati nopa tlacame: “¡Xitzajtzica, pampa TOTECO inmechmactilijtoc ni altepetl!

<sup>17</sup> Xiquinmictica nochi tlen itztoque ipan ni altepetl huan xixolehuaca nochi tlen eltoc nozona. Nochi eltos queja se tlacajcahalitli para TOTECO. San xiquincahuilica ma itztoca Rahab nopa ahuilnenca sihuatl huan tlen itztose ihuaya ipan ichaj pampa yajaya quintlati nopa tlacame tlen quitlachilicoj ni tlali.

<sup>18</sup> Ximomocuitlahuica para ax iniquixtocase niyon se tlamantli ipan nopa altepetl para

inmocuilise pampa nochi iaxca TOTECO huan techilhui ma tijxolehuaca. Huan intla se mocuilis se tlenijqui, icualancayo TOTECO techajsis nochi tiisraelitame. <sup>19</sup> San xijhualicaca nochi tlen oro, huan tlen plata, huan nochi tlamantli tlen bronce huan tlen hierro pampa ya nopa monequi tiquiyocatlalise para TOTECO. Huan ticajcociuse campa eltoc nochi tlamantli tlen patiyó tlen iaxca.”

<sup>20</sup> Huajca nopa totajtzitzi quipitzque nopa tlapitzali. Huan quema nopa israelitame quicajque nopa tlapitzali, tzajtzique tlahuel chichahuac, huan nopa tepamitl tlen ica quitzactoyaj nopa altepetl huetzqui. Huan sesen calajqui xitlahuac iixmelac ipan nopa altepetl huan quintzontlamiltijque tlen itztoyaj. <sup>21</sup> Huan quintlamimictijque ica machete nochi tlacame, sihuame, telpocame, ichpocame, huehuentzitzitzi huan tename. Nojquiya quinmictijque nochi huacaxme, borregojme huan burrojme. Nochi quintzontlamiltijque.

<sup>22</sup> Huan Josué quinilhui nopa ome tlacame tlen yajtoyaj tlapijpiyatoj ipan nopa tlali: “Xiyaca ichaj nopa ahuilnenca sihuatl huan xijquixtica ica nochi tlacame tlen ihuaya itztoque queja ihuaya inmocajque.”

<sup>23</sup> Huajca nopa tlacame calajque huan quinquixtijque Rahab ihuaya itata, inana, iicnihua, iteixmatcahua huan nochi inintlatequipanojcahua. Huan quinhuicaque ma itztoca huejca tlen campa mocajcajttoyaj nopa israelitame ipan ininyoyoncalhua. <sup>24</sup> Teipa nopa israelitame quitlatijque nopa altepetl huan

nochi tlen oncayaya nopona. San quiquixtijque tlen elqui tlen plata, oro huan nochi tlamantli tlen bronce huan hierro huan quitlalijque ipan itiopa TOTECO campa quiajcocuiyayaj nochi tlamantli tlen patiyo tlen iaxca. <sup>25</sup> Huan Josué quinmanahui Rahab, iteixmatcahua huan inintlatequipanojcahua pampa quintlatijtoya nopa tlacame tlen quintitlantoya ma quitlachilitij altepetl Jericó. Huajca hasta ama Rahab noja itztoc ininhuaya israelitame.

<sup>26</sup> Huan teipa Josué quitelchijqui ajqueya quicualchijchihuasquía nopa altepetl. Huan quiiyto:

“Tlatelchihuali nopa tlatatl tlen sampa quicualt-lalisnequis ni altepetl.

Miquis iachtohui ejca oquichpil quema pehuas quitlalis itzinpehualtil.

Huan quema quiquetzas nopa puertas, miquis ioquichpil tlen más teipa ejquetl.”

<sup>27</sup> Huan TOTECO itztoya ihuaya Josué. Huan nochi tlacame campa hueli quicajque tlen TOTECO quichijtoya.

## 7

### *Itlajtlacol Acán*

<sup>1</sup> Pero ax nochi nopa israelitame quineltoaque tlen Josué quinilhui. Ax quitlamiltijque nochi queja nopa tlanahuatili quiiyto ma quichihuaca. Itztoya se tlatatl ipan nopa hueyi familia Judá tlen tlajtlacolchijqui. Itoca eliyaya Acán huan elqui icone Carmi, tlen elqui icone Zabdi tlen elqui icone Zara. Huan Acán mocuili tlamantzitzi ipan

nopa altepetl tlen monequiyaya ma quitlati. Huajca TOTECO tlahuel cualanqui ica nochi israelitame ipampa nopa tlajtlacoli.

*Inincualancaitacahua israelitame quintlanque*

<sup>2</sup> Teipa quema ya quitlantoyaj nopa altepetl, Josué quintitlanqui sequin tlacame ma quisaca Jericó huan ma quitlajtlachilitij altepetl Hai tlen mocajqui nechca Bet Avén huan campa quisa tonati tlen Betel. Huan inijuanti yajque. <sup>3</sup> Huan quema sampa hualajque, quiilhuijque Josué: “Ax monequi ma yaca nochi tosoldados pampa ax miyac tlacame ipan nopa altepetl. San monequi xiquintitlani ome o eyi mil soldados para quintlanise Hai tlacame para ax nochi soldados yase huan tlaxicose.”

<sup>4</sup> Huajca san eyi mil tlacame tlejcoque para quitehuitij Hai. Pero Hai ehuan quinchiique ma cholojtehuaca. <sup>5</sup> Huan quintojtocatihualajque tlen huejcapa ipuertajteno inialtepe hasta altepetl Sebarim. Huan quinmictijque huelis se 36 israelitame ipan nopa tlaixtemolis. Yeca nochi israelitame huihuipicayayaj ica majmajtli.

<sup>6</sup> Huan Josué huan nopa huehue tlacame quitzayanque ininyoyo huan motlancuaquetzque ica ininxayac tlalchi iixpa icaxa TOTECO huan motzontlaltelijque queja se tlanextilijcayotl para tlahuel mocuesohuayayaj. Queja ni mocajque hasta quema tiotlaquixqui. <sup>7</sup> Huan Josué quiiyto:

—¡TOTECO Tlen Más Tijpiya Tlanahuatili! ¿Para tlen tijchijqui tiisraelitame ma tiquixcotonaca atemitl Jordán intla techtemactilis ininmaco nopa amorreos para ma techzontlamiltica? ¡Más cuali

intla timocajtosquíaj ica tlen tijpixtoyaj ipan ne seyoc nali! <sup>8</sup> Ama ax nijmati tlaque niqijtos pampa ni israelitame cholojtejqtoque iniixpa inincualancaitacahua. <sup>9</sup> Huan nopa cananeos huan nochi tlen itztoque nechca quicaquise tlen panotoc, huan san sejco hualase huan techtehuise. Huan techzontlamiltise hasta axaca techilnamiquis ipan ni tlaltepactli. Huan ayoc mitztlepanitase. Ayoc hueyi elis motoca.

<sup>10</sup> Huan TOTECO quinanquili:

—¡Ximotlalana! ¿Tlaque tijchihua ica moxayac tlalchi? <sup>11</sup> Nopa israelitame tlajtlacolchijtoque pampa quiixpanoque tlen niquinnahuati quema ininhuaya nimocajqui niquinmocuitlahuis. Quicuitoque tlamantli tlen monequiyaya quitlamitlatisquíaj. Huan ax san quiichtejqque nopa tlamantli pero istlacatitoque huan ixtacatzi quitlatijtoque ica tlamantli tlen iniaxca. <sup>12</sup> Yeca israelitame ax huelque ininhuaya motlalise inincualancaitacahua huan monejqqui cholose, pampa ama tlatelchihualme ni israelitame. Huan intla ax nima inquixolehuase nopa tlamantli tlen monequiyaya inquitlatisquíaj, ayoc niitztos imohuaya. <sup>13</sup> Huajca ximotlalana huan xiquinilhui nopa israelitame ma mopajpacaca noixpa. Ma moyocatlalica para na pampa mostla monextise noixpa pampa queja nopa niimoTECO Dios niqijtohua. Xiquinilhui para quipiyaj tlamantli tlen monequiyaya quitlatijtosquíaj huan ax hueli motlalise ininhuaya imocualancaitacahua hasta iniquixtise nopa tlamantli. <sup>14</sup> Mostla monequi nochi israelitame panose noixpa. Huan

inquichihuase se sorteo para nimitznextilis ipan catlía nopa 12 huejhueyi familia eltoc ni tlajtlacoli. Teipa nochi iteipa ixhuihua nopa huejcapan tata tlen elqui icone Israel panos noixpa ipampa tlen hualahuij ipan san se ininhueyi tata. Huan nimitznextilis ipan catlía hueyi tata iteipa ixhuihua onca ni tlajtlacoli. Huan teipa nochi tlen tetajme tlen hualajque ipan ya panose noixpa ica ininfamilias huan nopa tetaj tlen nijtlapejpenis, monequi panose sesentzitzitzi itelpocahua huan ininfamilias huan na nijtlapejpenis nopa tlatatl tlen quichijtoc. <sup>15</sup> Huan nopa tlatatl tlen mocuilijtoc nopa tlamantli tlen na, niimoTECO, niquinilhui ma quitlatica, monequi inquimictise ihuaya nochi tlen itztoque ipan ichaj. Teipa xiquintlati ica nochi tlen iniaxca pampa yajaya quiixpanotoc notlajtol para ax tleno quiquixtisquía tlen Jericó. Yeca inmechmacatoc nochi inisraelitame se hueyi tlajtlacoli.

### *TOTECO quitlatzacuilti Acán*

<sup>16</sup> Huan mostlajiqui Josué mejqui cualca huan tlanahuati para nochi israelitame ma moyocat-lalise ipan nopa 12 huejhueyi familias huan queja nopa ma panoca iixpa Toteco. Huan TOTECO quinexti para elqui se ipan nopa hueyi familia tlen iteipa ixhuihua Judá tlen quichijqui nopa tlajtlacoli. <sup>17</sup> Teipa Josué quichijqui ma monextica iyoca iteipa ixhuihua sesen nopa huejcapan tatame tlen itztoyaj iteipa ixhuihua Judá. Huan TOTECO quinexti para elqui se iteipa ixhui nopa

huejcapan tata Zera tlen quichijqui nopa tlajtlacoli. Huan sesen familia tlen itelpocahua Zera panoc huan quinexti para elqui ifamilia Zabdi. <sup>18</sup> Huan teipa sesen telpocatl tlen Zabdi panoc ica iconehua, huan TOTECO quinexti para elqui Acán tlen tlajtlacolchijtoya. Acán elqui itelpoca Carmi, huan iteipa ixhui Zabdi. Ihuejcapan tata itoca eliyaya Zera tlen elqui itelpoca Judá itelpoca Israel tlen huejcajquiya.

<sup>19</sup> Huajca Josué quiilhui Acán:

—Nocone, xijhueyitlali TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuaj. Techilhui melahuac tlen tijchijtoc. ¡Amo xijtlati!

<sup>20</sup> Huan Acán quinanquili:

—Melahuac, nitlajtlacolchijtoc ica TOTECO Dios huan nimitzilhuis tlen nijchijqui. <sup>21</sup> Ipan nopa ricojyotl ipan altepetl Jericó, niquitac se yejectzi yoyomitl tlen hualajtoya tlali Babilonia. Huan niquitac 200 plata tomi huan se tlatectli oro ica huelis tlajco kilo ietica. Huan nelía niquixtocac nopa tlamantli huan nimocuili. Huan tijpantis campa nijtlaltojqui ipan nochaj tlen yoyomitl ica nopa plata itzala.

<sup>22</sup> Huajca nimantzi Josué quintitlanqui tlacame ipan ichaj huan quipantijque nochi tlen quitlatijtoya tlaltitla. <sup>23</sup> Huan quicuique tlen ichaj huan quihuicaque campa Josué huan nochi nopa israelitame mosentilijtoyaj. Huan nozona quitencajque nochi iixpa TOTECO. <sup>24</sup> Huan teipa Josué huan nochi nopa israelitame quihuicaque Acán, iteipa ixhui Zera, ipan nopa tlamayamitl tlen itoca Acor. Huan ihuaya quitlalijque nopa plata, nopa

yoyomitl, nopa oro huan isihua conehua huan itlaca conehua. Nojquiya quitlalijque ihuacaxhua, iburrojhua, iborregojhua huan ichaj tlen yoyomitl huan nochi tlen eliyaya iaxca.

<sup>25</sup> Huan Josué quiilhui Acán:

—Tijhualicac ipan tojuanti se hueyi tlaohuijcayotl. Huan ama TOTECO mitzmacas ta se tlaohuijcayotl.

Huan quema quijto ya ni, nochi israelitame quitepachojque Acán ihuaya nochi tlen iaxcahua hasta mijque huan teipa quintlatijque. <sup>26</sup> Teipa quintemilijque se tlamontomitl tlen tetl huan hasta ama noja ijcatoc. Huan nopa lugar noja itoca Tlamaya tlen Acor. (Acor quijtosnequi Campa Tlaohuijcayotl.) Huajca ica ya nopa tlanqui icualancayo TOTECO ica nopa israelitame.

## 8

### *Nopa israelitame quitlanque altepetl Hai*

<sup>1</sup> Huan teipa TOTECO quiilhui Josué: “Amo ximajmahui niyon amo xiyolcuesihui. Xiquinhuica nochi mosoldados huan sampa xijtehitij nopa altepetl Hai pampa na nijtlalijtoc momaco nopa tlanahuatijquetl tlen Hai huan itlacajhua. Huan inquitlanise inialtepe huan inintlal. <sup>2</sup> Huan tijchihuas ica Hai huan itlanahuatijca san se queja tijchijqui ica Jericó huan itlanahuatijca. Pero ama quena, huelis inmoaxcatise nochi tlamantli tlen eltoc nozona huan nochi inintlapiyalhua. Huajca ixtacatzí xiquintitlani sequin imosoldados ma motlatica iica nopa altepetl para injuanti ma quinixtacahuse huan quintlanise.”



<sup>3</sup> Huajca Josué quincualtlali nochi isoldados para quitehuitij Hai. Achtohui quintlapejpeni 30 mil tlacame tlen más motemacaque para tlatehuise. Huan quintitlanqui ica tlayohua, <sup>4</sup> huan quinilhui: “¡Xijtlacaquilica cuali! Ximotlatica iica nopa altepetl pero nechcatzi. Huan ximocualchijchijtose para inquitehuise. <sup>5</sup> Huan na ihuaya nopa soldados tlen mocahuaj nohuaya timonechcahuise iixmelac nopa altepetl. Huan quema injuanti tlen itztoque ipan nopa altepetl quisase tlen nopa puertas ipan inintepa para techtehuiquij, ticholose queja achtohuiya tijchijque. <sup>6</sup> Huan injuanti techtojtocase pampa moilhuise para sampa ticholojtehuase. <sup>7</sup> Huan huajca monequi inquisase nimantzi tlen campa inmotlatijtose huan inquitizquise nopa altepetl pampa imoTECO Dios inmechmacas imomaco. <sup>8</sup> Huan quema ya inquitlantose nopa altepetl, xijtlatica queja TOTECO quijtojtoc huan queja na nimechnahuatijtoc.”

<sup>9</sup> Huajca Josué quintitlanqui, huan injuanti yajque huan motlatijque iica altepetl Hai para campa calaqui tonati, tlatlajco altepetl Betel huan Hai. Huan Josué panoc nopa yohuali ipan ichaj tlen yoyomitl campa mocajcahuayayaj nochi nopa israelitame.

<sup>10</sup> Mostlajiqui Josué mejqui nelcualca huan quinsentili isoldados. Huan Josué huan nopa huehue tlacame tlen elque inintlayacancahua nopa israelitame tlayacantiyajque para quitehuitij altepetl Hai. <sup>11</sup> Huan nochi injuanti nejnentiyajque huan monechcahuijque iixmelac nopa altepetl ica norte. Huan onca se tlamayamitl tlatlajco

campa injuanti mocahuayayaj huan altepetl Hai. <sup>12</sup> Huan Josué quintitlanqui se macuili mil tla-came para ma motlatica tlatlajco Betel huan Hai quentzi más para campaa calaqui tonati. <sup>13</sup> Huajca sesen yajqui campaa monequiyaya; sequin campaa temo tonati huan sequin mocajajtoyaj imelac nopa altepetl ica norte. Huan nopa yohuali Josué mocajqui ipan nopa tlamayamitl.

<sup>14</sup> Huan quema nopa tlanahuatijquetl tlen Hai quiitac Josué, moisihuilti huan quisqui tlen itepa nopa altepetl cualca ica isoldados para quinte-huitij nopa israelitame ipan nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán. Pero ax quimatiyayaj para sequinoc israelitame motlatijtoyaj iica ialtepe. <sup>15</sup> Huajca Josué ihuaya isoldados san quichijque para majmahuiyayaj huan cholojtejque tlen nopa Hai ehuan. Huan yajque ipan ojtli tlen panoyaya ipan nopa huactoc tlali campaa ax tleno eli. <sup>16</sup> Huan nopa tlanahuatijquetl quinnahuati nochi isoldados tlen mocajtoyaj altepetl Hai para ma quitoj-tocaca Josué. Huan queja nopa, nopa israelitame quinyacanque ma quicajtehuaca inialtepe huan huejca ma yaca. <sup>17</sup> Huan ax mocajqui niyon se tlatatl ipan Hai o ipan Betel tlen ax quintoquili nopa israelitame. Nochi yajque, huan nopa altepetl mocajqui tlapojtoc. Axaca mocahuayaya para quimanahuis.

<sup>18</sup> Huajca TOTECO quiilhui Josué: “Xijxitlahua mohuehueyac cuachoso para Hai para xiquinnex-tili mosoldados ma calaquica ipan nopa altepetl pampa na nimitzmactilis.”

Huan queja nopa Josué quixitlajqui. <sup>19</sup> Huajca

inijuanti tlen motlatijtoyaj nimantzi motlalanque huan calajque ipan nopa altepetl. Huan quitlanque huan quitlatijque.

<sup>20-21</sup> Huan quema nopa tlacame tlen altepetl Hai moicancuepque, quiitaque poctli tlejcoyaya tlen inialtepe hasta elhuicac. Huan Josué huan nopa israelita soldados tlen cholohuayayaj para nopa huactoc tlali moicancuepque huan quiitaque para inijuanti tlen motlatijtoyaj iica nopa altepetl ya calactoyaj huan quitlatijtoyaj. Huajca nimantzi sampa mocuepque huan quintehuicoj nopa tlacame tlen altepetl Hai tlen quintoquiliyayaj. Huan nojquiya nopa israelita soldados tlen calactoyaj ipan altepetl quisque huan pejque quintehuíaj nopa Hai ehuan tlen iniica huan huajca ayoc cana hueliyayaj cholose. <sup>22</sup> Nopa israelitame quin yahualojque; sequin iniixpa huan sequinoc iniica. Huan nopa israelitame quintlamimictijque nopa altepetl Hai ehuan huan axaca quicajque ma cholo. <sup>23</sup> San quicahuilijque ma itzto nopa tlanahuatijquetl hasta quihuicaque iixpa Josué.

<sup>24</sup> Huajca nopa israelitame quintlamimictijque ica machete nochi altepetl Hai ehuan tlen quintojtocatinemiyayaj ipan huactoc tlali. Teipa nochi israelitame yajque ipan altepetl Hai huan quintlamimictijque tlen mocahuayayaj nozona. <sup>25</sup> Huajca ipan nopa tonal mijque nochi 12 mil tlacame huan sihuame tlen itztoyaj ipan Hai, <sup>26</sup> pampa Josué ax quitemohui ima tlen quitlalanayaya ihuehueyac cuachoso hasta isoldados quintlamimictijque nochi ipan Hai. <sup>27</sup> Pero nopa israelitame mocuilijque nochi tlapiyalime huan tlamantli tlen oncayaya ipan nopa alte-

petl queja TOTECO quiilhuijtoya Josué ma quichi-huaca. <sup>28</sup> Huan teipa Josué quitlamitlati nopa altepetl. San mocajqui se tlamontomitl tlen tlasoli campa axaca quinequi monechcahuis hasta ama. <sup>29</sup> Huan Josué quicuahuiyoni nopa tlanahuatij-quetl tlen Hai ipan se cuahuitl huan nozona mo-cajqui hasta tiotlac. Huan quema oncalaquiyaya tonati, Josué tlanahuati ma quitemohuica itlacayo huan ma quimajcahuaca nechca campa eltoya nopa puerta para calaquij ipan itepa nopa alte-petl. Huan quinilhui ma quimontonoca tetl icuit-lapa. Huan nopa tlamontomitl tlen tetini noja eltoc.

*TOTECO quiompahui itlajtol ica israelitame*

<sup>30</sup> Huajca ipan tepetl Ebal Josué quichijqui se tlaixpamitl para TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijhueyichihuaj. <sup>31</sup> Quichijqui senquistoc queja Moisés, itlatequipanojca TOTECO, tlanahuatijtoya para ma tijchihuaca. Quichijque nopa tlaixpamitl ica tetl tlen ax tlatectli queja ijcuilijtoc ipan nopa tlapohualistli tlen itlanahuatilhua Moisés. Huan nopa israelitame quimacaque TOTECO tlacajc-ahualistli tlatlatili ipan nopa tlaixpamitl huan nojquiya quimacaque tlacajcahualistli para ma onca tlayoltlalili ica Toteco. <sup>32</sup> Teipa iniixpa nochí israelitame Josué quijcuilo ipan nopa tetl tlen ica quichijtoya nopa tlaixpamitl nopa tlanahu-atili tlen Moisés quinmacatoya. <sup>33</sup> Huan nochí is-raelitame moquetzque iixpa icaxa TOTECO. Tlajco nopa israelitame ijcatoyaj iixmelac nopa caxa ica tepetl Gerizim iniica ininhuaya ininhuehue tla-cajhua, inintlayacanhua, ininjueces huan nopa

sequinoc altepetini ehuani tlen mocajque ininhuaya. Huan nopa seyoc tlajco israelitame ijcatoyaj iixmelac nese lado nopa caxa ica nopa tepetl Ebal iniica, ininhuaya ininhuehue tlacajhua, inintlayacanhua, ininjueces huan nopa sequinoc altepetini ehuani tlen mocajque ininhuaya. Huan nopa totajtzitzi tlen hualajque ipan nopa hueyi familia tlen levitame quihuicayayaj nopa caxa huan mocajque tlatlajco nopa israelitame. Quichiyayayaj para quintiochihuase nopa tlacame. Nochi elqui senquistoc queja Moisés, itlatequipanojca TOTECO, tlanahuatijtejqui huejcajquiya ma quichihuaca nopa totajtzitzi para ma quintiochihuaca nopa israelitame.

<sup>34</sup> Huan teipa Josué quipojqui nochi nopa tlajtoli tlen nopa miyac tlanahuatili tlen TOTECO quinmacatoya. Quipojqui nochi tlatiochihualistli huan nochi tlatelchihualistli tlen ijcuilijtoc ipan nopa tlapohualistli tlen quipixqui itlanahuatilhua TOTECO. <sup>35</sup> Huan Josué ax quiiyocacajqui niyon se tlajtoli tlen quinahuati Moisés. Nochi quipojqui iniixpa nochi nopa israelitame tlen itzttoyaj nozona. Huan ijcatoyaj nozona nochi israelitame ica sihuame, coneme huan nochi sequinoc altepetini ehuani tlen mocajque ininhuaya.

## 9

### *Gabaón ehuani quincajcayajque israelitame*

<sup>1</sup> Huan nopa tlanahuatiani tlen itzttoyaj ipan ne seyoc inaliyo atemitl Jordán para campa temo tonati quicajque tlen panoc ica altepetl Jericó pampa nochi tlacame tlen itzttoyaj iteno nopa

Hueyi Atl Mediterráneo huan hasta nopa tepetini tlen Líbano quimatque. Nopona itzttoyaj nochi nopa tlanahuatiani tlen nopa heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos. <sup>2</sup>Huan huajca nochi mosentilijque ica san se ininyolo para quitehuse Josué huan nopa israelitame.

<sup>3</sup> Pero inijuanti tlen itzttoyaj ipan altepetl Gabaón quicajque tlen Josué quinchihuilijtoya altepetini Jericó huan Hai, <sup>4</sup> huan pejque moilhuíaj quejatza huelis quincajcayahuase nopa israelitame para momanahuse. Huajca quicuique tlamantli tlen ayoc cuali para tlachihuase quej huejca hualayayaj. Quitlalijque huehue coxtali ininpani ininburrojhua. Huan quitlalijque cuetlax bolsas tlen nojquiya sosoltic tlen ipan quitectoyaj xocomeca atl. <sup>5</sup> Huan motlalilijque tecactli sosoltic huan coyontoc. Huan motlalilijque ininyoyohua tlen neltlantoc. Huan quihuicaque pantzi tlen pojyajtoya huan huactoc. <sup>6</sup> Huan ajsicoj campa Josué mocajcahuayaya ipan Gilgal huan quicamahuijque Josué huan nopa israelita tlayacanani. Quinilhuijque:

—Tojuanti tihualahuij nelhuejca. Tihualajtoque para ma timochihuaca tihuampome huan ma tijsencahuaca se tlajtolsencahuali para ax quema timotehuse.

<sup>7</sup> Huan nopa israelitame quinnanquilijque nopa Gabaón ehuan:

—Nohueli nechca initztoque tohuaya huan queja nopa ax hueli imohuaya timocahuase para ax timotehuse.

<sup>8</sup> Huan nopa Gabaón ehuaní quinanquilijque Josué:

—Tojuanti timechtequipanose san tlápic.

Huan Josué quinilhui:

—¿Ajqueya imojuanti huan canque inhualahuij?

<sup>9</sup> Huan tlananquilijque:

—Timotlatequipanojcahua tihualajtoque nel-huejca pampa tijcactoque tlen imoTECO Dios inmechchiuilijtoc. Tijcactoque tlen ihueyitilis huan nochi nopa tlanextilijcayotl tlen quichijqui ipan tlali Egipto. <sup>10</sup> Tijcactoque nochi tlen quinchihuii nopa ome inintlanahuatijcahua amorreos tlen itztoyaj ne seyoc inaliyo atemitl Jordán; Sehón nopa tlanahuatijquetl tlen Hesbón huan Og nopa tlanahuatijquetl tlen tlali Basán tlen mosehuiyaya para tlanahuatis ipan altepetl Astarot. <sup>11</sup> Huan yeca tohuehue tlacajhua huan nochi tlen itztoque ipan totlal techilhuijque ma tijcuica tlen monequi para ipan ojtli huan ma tihualaca timechitaquij. Quinequiyayaj ma timechilhuiquij para timechtequipanose san tlápic intla timohuampochihuase.

<sup>12</sup> Huan ni topantzi tlen tijhualicaque noja totonic tijcuitejque ipan ojtli. Ama xiquitaca. Ya huactoc huan hasta pojaytoc. <sup>13</sup> Ni cuetlax bolsas tlen ipan tijtejque xocomeca atl, nojquiya eltoya yancuic quema tijtemitijque huan ama ya tzayantoc. Nojquiya tlahuel tlantoc toyoyo huan totēcac, pampa nelía huejca tinejnentoque.

<sup>14</sup> Huan nopa israelitame huan Josué quiyeco-  
jque nopa tlacualistli tlen quihualicayayaj huan quinneltocaque nopa gabaonitame, pero ax quitlajtlanijque TOTECO achtohui tlaque ma quichihuaca. <sup>15</sup> Huajca Josué quichijqui se tlajtoli in-

inhuaya para mohuampochihuase huan quinc-  
ahuilise ma itztoca. Huan yajaya huan nopa tlay-  
acanca israelitame nojquiya quitestigojquetzque  
TOTECO para ax quinmictisquíaj.

<sup>16</sup> Huan quema panotoya eyi tonali, nopa is-  
raelitame momacaque cuenta para nopa gabaoni-  
tame hualayayaj nechcatzi huan nelía itztoyaj  
ipan inintlal. <sup>17</sup> Huajca nopa israelitame yajque  
quintemotoj. Huan ica eyi tonali ajsitoj inialte-  
pehua tlen eliyaya Gabaón, Cafira, Beerot huan  
Quiriat Jearim. <sup>18</sup> Pero nopa israelitame ax quin-  
mictijque, pampa inintlayacancahua quitestigo-  
jquetztoyaj TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijte-  
quipanohuj para ax tiquinmictisquíaj.

Yeca nopa israelitame pejque ininca camatij  
inintlayacancahua pampa cualanque ica nopa tla-  
jtoli tlen quichijque. <sup>19</sup> Pero nopa tlayacanani  
quinilhuijque nopa israelitame:

—Tojuanti tijtestigojquetztoque TOTECO Dios  
tlen tijtequipanohuj para ax tleno tiquinchi-  
huilise, huan yeca ama ax tleno huelis tiquinchi-  
huilise. <sup>20</sup> Monequi tiquincahuase pampa intla ax  
tijchihuase tlen tijtestigojquetzque TOTECO Dios,  
yajaya tlahuel cualanis tohuaya.

<sup>21</sup> Huajca nopa tlayacanca israelita tlacame  
tlanahuatijque ma ax quinmictica nopa  
Gabaón ehuan pero ma quintequihiuca queja  
cuajcuahuini huan asacani. Huan queja nopa  
quichijque.

<sup>22</sup> Huan Josué quinnotzqui nopa gabaonitame  
huan quinilhui:



—¿Para tlen intechcayajque? Intechilhuijque para huejca imochajchaj, pero nelía nechcatzi inhualahuij. <sup>23</sup> Huajca pampa tlen inquichijtoque, Toteco Dios inmechtelchijtoc huan para nochipa intechtequipanose. Monequi incuatlanase huan inasacase para itlaixpa ipan ichaj.

<sup>24</sup> Huan quinanquilijque Josué:

—Nochi ya ni tijchijque pampa tijmatiyayaj intechmictisquíaj. Tijcayajque para imoTECO Dios quinahuatijtoya Moisés ma inmechmaca ni tlali huan ma techtzontlamiltica nochi tlen tiitztoque nica. Huajca timajmahuiyayaj. <sup>25</sup> Pero tiitztoque momaco; xijchihua tlen más cuali tiquita.

<sup>26</sup> Huajca Josué ax quincahuili nopa israelitame ma quinmictica nopa gabaonitame. <sup>27</sup> Pero quichijqui ma elica cuajcuahuini huan asacani para nopa israelitame huan para itlaixpa TOTECO. Huan hasta ama ya nopa quichihuaj nopa gabaonitame ipan nopa lugar campa TOTECO quitlapejpenijtoc para itlaixpa.

## 10

### *Nopa israelitame quintlanque nopa amorreos*

<sup>1</sup> Huan quicajqui Adonisedec nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Jerusalén quejatza Josué quitlantoya altepetl Hai huan quimictijtoya itlanahuatijca. Huan momacac cuenta para quixolejqui nochi tlen eltoya ipan Hai san se queja quixolejqui nochi ipan altepetl Jericó huan quimicti itlanahuatijca. Nojquiya Tlanahuatijquetl Adonisedec quicajqui para nopa gabaonitame quichijtoyaj se tlajtoli ica nopa israelitame huan

ama mocahuayayaj ininhuaya. Huajca nelía majmajqui. <sup>2</sup> Huan noja más majmajqui pampa quimatqui Gabaón nelía eliyaya se altepetl hueyi huan quipixqui chichahualistli queja nopa altepetini campamosehuía se tlanahuatijquetl. Nojquiya altepetl Gabaón elqui más hueyi que altepetl Hai, huan nochisoldados nelía mooquichmatiyayaj. <sup>3</sup> Yeca Tlanahuatijquetl Adonisedec quintitlanqui itlayolmelajcahua ma yaca quitatij Tlanahuatijquetl Hoham ipan altepetl Hebrón, Tlanahuatijquetl Piream ipan altepetl Jarmut, Tlanahuatijquetl Jafía ipan altepetl Laquis huan Tlanahuatijquetl Debir ipan altepetl Eglón. Huan quinilhui: <sup>4</sup> “Xihualaca nica, xinechpalehuiquij tijtehuise altepetl Gabaón pampa injuanti mohuampochijtoque ihuaya Josué huan nopa israelitame.” <sup>5</sup> Huan queja nopa ininsoldados nopa macuili tlanahuatiani tlen amorreos, (injuanti elque nopa tlanahuatiani tlen Jerusalén, Hebrón, Jarmut, Laquis huan Eglón) mosansejcotilijque para quitehuise Gabaón. Huan yajque huan mocajcajque nechca nopa altepetl para quitehuitij.

<sup>6</sup> Huajca nopa Gabaón ehuani quititlanilijque se amatl Josué campaitztoya ipan Gilgal huan quiyolmelajque: “Amo xitechtlahuelcahua tojuanti tlen timotlatequipanojcahua. Xihualaca nimantzi xitechpalehuiquij huan xitechmanahuiquij, pampa nochinopa tlanahuatiani tlen quinnahuatíaj amorreos campatlachiquiltipamosentilijtoque para techtehuise.”

<sup>7</sup> Huajca Josué quisqui tlen Gilgal icanochisoldados tlen más motemacayayaj. <sup>8</sup> Huan TOTECO

quilhui Josué: “Amo xiquinimacasi pampa na nimitzmactilis momaco. Huan axaca huelis mo-huaya motlalis.”

<sup>9</sup> Huan Josué nejnenqui nochi se yohual tlen Gilgal huan quinixtacahuito nopa amorreos.

<sup>10</sup> Huan TOTECO quichijqui ma momajmatica iniixpa nopa israelitame huan ma cholojtehuaca. Huan quipalehui Josué ma quinmicti miyac ipan se hueyi tlatehuijgayotl nechca Gabaón. Teipa quichijqui para nopa israelitame ma quintojtocatiyaca ne sequinoc ipan nopa tlaixtemolis nechca altepetl Bet Horón. Huan quinpalehui noja ma quinmictijtiyaca nopa amorreos hasta nopa altepetini Azeca huan Maceda.

<sup>11</sup> Huan quema nopa amorreos temoque nopa tlaixtemolis nechca Bet Horón para mochololtise tlen nopa israelitame, TOTECO quimajcayqui tesihuitl ininpani tlen elhuicac tlen eliyaya queja huejhueyi tetini. Huan TOTECO quinmicti más amorreos ica tesihuitl que israelitame quinmictijque ica ininmachete.

<sup>12</sup> Huan quema TOTECO quinmactiliyaya nopa amorreos ininmaco israelitame, Josué quicamahui TOTECO iniixpa nopa israelitame huan quijto:

“Ma moquetza tonati ipan nopa altepetl Gabaón.

Huan ma moquetza metztli ipan nopa tlamayamitl Ajalón.”

<sup>13</sup> Huajca tonati huan metztli moquetzque,

hasta nopa israelitame quintlanque inincualan-caitacahua.

Huan ya ni huan nochi tlen panoc ijcuilij-toc ipan nopa tlapohualistli Jaser. Huan tonati moquetzqui tlatlajco ipan elhuicactli huan quichixqui nechca se tonal para oncalaquisquía. <sup>14</sup> Ax quema oncatoya seyoc tonal queja nopa tonal, niyon ax quema oncas; pampa TOTECO quitlacaquili itlajtol se tlatatl. Huan TÓTECO nelía tlatehuiyaya para nopa israelitame.

<sup>15</sup> Teipa Josué huan nopa israelitame sampa yajque campa mocajcahuayayaj ipan Gilgal.

<sup>16</sup> Huan ipan nopa tlatehuijcaoyotl nopa macuilitlanahuatiani cholojque huan motlatijque ipan se mijca ostotl nechca altepetl Maceda. <sup>17</sup> Pero se acajya quiilhui Josué canque motlatiyayaj. <sup>18</sup> Huajca Josué tlanahuati: “Xijmimiloca huejhueyi tetini campa calajque ipan nopa mijca ostotl huan cuali xitzacuaca. Teipa xiquincahuaca soldados nozona ma quimocuitlahuica para ax huelis quisase. <sup>19</sup> Pero imojuanti amo ximoquetzaca. Xiquintojtocatiyaca imocualancaitacahua huan xiquintehuica ica iniica. Amo xiquincahuilica ma calaquica ipan inialtepe, pampa imoTECO Dios inmechmactilijtoc imomaco.”

<sup>20</sup> Huajca Josué ininhuaya nopa israelitame quintlanque nopa amorreos huan quinmictijque ipan se hueyi tlatehuijcaoyotl. San se ome cholojque huan motlatitoj ipan altepetini tlen tzactoya. <sup>21</sup> Huan nochi israelita soldados ajsique ica cuali campa itztoya Josué nechca Maceda campa mocajcajttoyaj. Huajca axaca motemacac para ininca camatis tlen fiero nopa israelitame.

<sup>22</sup> Teipa Josué quiiyto: “Xijtlapoca nopa mijca ostotl campa inquntzajque nopa macuilti tlanahuatiani huan techhualiquilica.”

<sup>23</sup> Huajca nopa israelitame quinquixtijque tlen nopa mijca ostotl nopa macuilti tlanahuatiani; nopa tlanahuatijquetl tlen Jerusalén, Hebrón, Jar-mut, Laquis huan Eglón. <sup>24</sup> Huan quema quinhualicaque iixpa Josué, quinnotzqui nochi nopa israelita soldados ma monechcahuica. Huan quinnahuati nopa tlayacanani tlen isoldados, quinilhui: “Xiquintlaliliquij imoicxi ininquechtla ni tlanahuatiani.”

Huan queja nopa quichijque. <sup>25</sup> Huajca Josué quinilhui: “Amo ximajmahuica niyon amo xiy-olcuesihuica. Ximotetilica huan ximotemacaca pampa queja ni TOTECO quinchihuilis nochi imocualancaitacahua.”

<sup>26</sup> Teipa Josué quinmicti nopa tlanahuatiani huan tlanahuati para sesen ma quicuahuiyonic ipan se cuahuitl. Huan queja nopa quincajque hasta quema tiotlaquixqui. <sup>27</sup> Huan quema calaquiyaya tonati, Josué tlanahuati ma quintemohuica nopa mijcatzitzitzi huan ma quintemaca ipan nopa ostotl tlen ipan motlatijtoyaj. Teipa quitzajque nopa mijca ostotl ica huejhueyi tetini huan queja nopa noja eltoc hasta ama.

### *Campa hueli tlatlanque israelitame*

<sup>28</sup> Ipan nopa tonal nojquiya Josué quitlanqui nopa altepetl Maceda huan quitlamixolejqui. Quinmachetejhui inintlanahuatijca huan nochi tlen itzttoyaj nozona, huan axaca mocajqui itztoc. Quichihuili nopa tlanahuatijquetl ipan Maceda

san se queja quichihuili nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Jericó.

<sup>29</sup> Huan teipa Josué huan nopa israelitame quisque Maceda huan yajque altepetl Libna quitehuitoj. <sup>30</sup> Huan nojquiya TOTECO quinmactili nopa altepetl ihuaya itlanahuatijca. Huan quinmictijque nochi tlen itztoyaj nozona ica machete. Axaca mocajqui itztoc, huan quichihuijque inintlanahuatijca san se queja quichijque ica nopa tlanahuatijquetl tlen Jericó.

<sup>31</sup> Teipa Josué huan nopa israelitame quisque Libna huan quiyahualotoj altepetl Laquis para quitehuisse. <sup>32</sup> Huan mostlajqui TOTECO quinmactili altepetl Laquis huan nopa israelitame quinmachetejhuijque nochi tlen itztoyaj nozona queja quichijtoyaj ipan Libna.

<sup>33</sup> Huan quema quitehuiyayaj Laquis, Tlanahuatijquetl Horam ipan altepetl Gezer hualajqui ica isoldados para quimanahuico nopa altepetl, pero Josué nojquiya quitlanqui ya ininhuaya nochi isoldados huan axaca quicajqui itztoc.

<sup>34</sup> Huan quema Josué huan nopa israelita soldados tlen itztoyaj ihuaya quisque altepetl Laquis, quiyahualotoj altepetl Eglón para quitehuisse. <sup>35</sup> Huan ipan nopa tonal quitlanque nopa altepetl huan quinmachetejhuijque nochi tlen nozona itztoyaj. Quintlamimictijque queja quichijtoyaj ica Laquis.

<sup>36</sup> Teipa quistejque altepetl Eglón huan yajque altepetl Hebrón para quitehuitij. <sup>37</sup> Huan quitlanque nopa altepetl huan quimachetejhuijque nopa tlanahuatijquetl huan nochi tlacame tlen

itztoyaj nozona huan ipan nochi pilaltepertzitzi nejnechca. Quichijtoyaj san se queja quichijtoyaj ica altepetl Eglón. Huan axaca mocajqui itztoc.

<sup>38</sup> Teipa Josué huan nopa israelita soldados sampa yajque altepetl Debir para quitehuitij.

<sup>39</sup> Huan quimachetejhuijque nopa tlanahuatijquetl huan nochi tlen itztoyaj ipan nopa altepetl huan ipan nochi ipilaltepehua. Huan axaca mocajqui itztoc ipan Debir pampa quintlamimictijque nochi queja quichijtoyaj ipan altepetl Hebrón huan Libna.

<sup>40</sup> Queja nopa Josué quitlanqui nochi nopa tlali huan inintlanahuatijcahua. Ica norte quitlanqui campa nopa tlachiquitipa, huan ica sur campa nopa huactoc tlali Neguev. Quitlanqui nopa tlamayan tlali campa temo tonati huan nopa tlaixtemolis ica campa quisa tonati. Nochi altepetini quintlamixolejqui huan nochi tlacame quintlamimicti. Axaca mocajqui itztoc queja technahuatijtoya TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuaj.

<sup>41</sup> Quintlamitlanqui huan moaxcati nochi nopa tlali tlen Cades Barnea ica sur hasta Gaza campa temo tonati, huan nochi nopa tlali tlen Gosén hasta altepetl Gabaón ica norte.

<sup>42</sup> Nochi ya ni quichijqui ica se huelta pampa techtehuili TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuaj.

<sup>43</sup> Huan teipa Josué huan nochi israelita soldados sampa yajque campa mocajcjtoyaj ne sequinoc israelitame ipan tlali Gilgal.

## 11

*Josué quitlanqui Jabín huan tlen nechca mocajqui*

<sup>1</sup> Quema Tlanahuatijquetl Jabín ipan altepetl Hazor quimatqui ya nopa, tlatiflanqui ma quinyolmelahuatij miyac tlanahuatiani para ma mosentilica ica ininsoldados para san sejco ma quintehuitij israelitame. Quiyolmelajqui nopa tlanahuatijquetl Jobab tlen tlali Madón huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl tlen Simrón huan tlen Acsaf. <sup>2</sup> Nojquiya quinyolmelajqui nochi nopa tlanahuatiani tlen itztoyaj ipan tepetini ica norte, huan campa tlamayantipa Arabá ica sur tlen nopa atemitl Cineret huan campa tepetini nejnechca Dor neca campa calaqui tonati. <sup>3</sup> Quinyolmelajqui nopa tlanahuatiani tlen nopa cananeos ica campa quisa tonati huan nopa sequinoc campa calaqui tonati. Nojquiya quinyolmelajqui nopa tlanahuatiani tlen nopa amorreos, heteos, ferezeos huan jebuseos tlen itztoque campa tepetini huan nopa tlanahuatijquetl tlen nopa heveos tlen itztoque ipan itlaixtemolis tepetl Hermón ipan tlali Mizpa.

<sup>4</sup> Huan nochi ni tlanahuatiani quisque ica ininsoldados huan ica miyac tlatehuijca carros huan tlahuel miyac cahuayojme. Itztoyaj tlahuel miyac soldados hasta axaca huelyaya quinpohua pampa nesiyayaj queja imiyaca xali iteno hueyi atl. <sup>5</sup> Nochi inijuanti mosentilijque huan moca-jque nechca nopa ameli tlen itoca Merom para quintehuisse israelitame.

<sup>6</sup> Pero TOTECO quiilhui Josué: “Amo xiquini-macasi pampa mostla queja ama ni hora na ya nimechmictilijtos nochi inijuanti. Huan inquitequise se iniicxitalo inincahuayos para ax mot-lalose huan inquitlatise inintlatehuijca carros.”



7 Huajca Josué huan nochi isoldados quinx-tacatehuitoj nechca atemítl Merom huan pejqque quintehuíaaj. 8 Huan TOTECO quintemactili in-inmaco nopa israelitame, huan quintehuijqque huan quintojtocatijajque hasta nopa Hueyi Al-tepetl Sidón huan hasta Misrefot Maim. Huan para campa quisa tonati quintepotztocaque hasta nopa Tlamayamítl tlen Mizpa, huan niyon se ax mocajqui itztoc. 9 Huan Josué quichijqui queja TOTECO tlanahuatijtoya huan quitejqque se iniicx-itlalo inincahuayos huan quintlati inintlatehuijca carros.

10 Teipa quema sampa yohuiyaya Josué ichaj, quitlanqui altepetl Hazor, huan quimicti itlanahuatijca. (Achtohui altepetl Hazor elqui tlen quipixqui tequiticayotl ica nochi sequinoc altepetini ipan nochi ni tlaltini.)

11 Huan quinmicti ica machete nochi tlen nopona itztoyaj huan quitlatijque nopa altepetl.

12 Huan teipa Josué quintehuijqqui nochi nopa altepetini tlen iniaxcahua nopa tlanahuatiani tlen mosentilijtoyaj para tlatehuise. Quintlanqui nopa altepetini huan quinmicti nochi tlen itztoyaj nopona queja tlanahuati Moisés, itlatequipanojca TOTECO, huejcajqquiya ma quichihuaca. 13 Pero nopa israelitame ax quitlatijque niyon se altepetl tlen quichijtoyaj ipan tetl. San Hazor, quena, quitlatijque. 14 Quintlamimictijque tlen itztoyaj ipan nopa altepetini huan moaxcatijque nochi tlapiyalime huan tlamantli tlen oncayaya. Niyon se tlatatl ax mocajqui itztoc.

*Josué quichijqui tlen Moisés quinahuati*

15 Nochi tlanahuatili tlen TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca, Moisés quipanoltijtoya ica Josué para ma quichihua. Huan senquistoc nochi nopa tlanahuatil Josué quichijqui. Josué ax quiyocacajqui niyon se tlanahuatili tlen TOTECO quinahuatijtoya Moisés. 16 Huan Josué quitlanqui nochi nopa tlali campa hueli. Quitlanqui nopa tlali campa tepetini, campa huactoc tlali Neguev, nochi tlali Gosén, nochi nopa tlamayamitl nechca atl, nochi tlali Arabá, huan nochi nopa tepetini huan tlamayantipa tlen ama eltoc ipan tlali Israel. 17 Mocuilijttoyaj inintlal ica inepa tlen pehua ipan tepetl Halac nechca Seir ica sur huan yohui hasta Baal Gad ipan nopa Tlamayamitl Líbano ica norte tlen mocahua itzintla tepetl Hermón. Huan Josué quinitzqui huan quinmicti nochi tlanahuatiani ipan nopa tlali, 18 yonque huejcajqui para quintehuijtinenqui. 19 San ica nopa heveos tlen altepetl Gabaón quichijque se tlajtoli, pero nochi sequinoc heveos quinmictijque. 20 Pampa TOTECO quinyoltetili inincualancaitacahua para ma motochonchihuaca huan ma quintehuitij nopa israelitame. Huan teipa nopa israelitame quintzontlamiltijque huan ax quipixque ininyolo ininhuaya queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihuaca.

21 Ipan nopa tonali Josué yajqui quintzontlamiltito nopa tlacame huejcapantique tlen eliyayaj iteipa ixhuihua Anac huan itztoyaj ipan tepetl Hebrón, Debir, Anab huan ipan nochi tepetini campa ama tlali Judá huan tlali Israel. Quinmicti huan quinxolehuili

inialtepehua. <sup>22</sup> Huan queja nopa ax mocajqui niyon se huejcapantic tlacatl ipan inintlal nopa israelitame. San, quena, sequin mocajque ipan tlali Gaza, Gat huan Asdod. <sup>23</sup> Huajca queja nopa Josué quitlanqui nochi nopa tlali queja TOTECO quiilhuijtoya Moisés. Huan Josué quinmajmacac nopa israelitame nopa tlali para iniaxca queja TOTECO quiiijto. Quinmajmacac sesen tlen nopa hueyi familias queja imiyaca iteipa ixhuihua. Huan teipa, quena, oncac tlasehuilistli ipan nopa tlali huan ayoc oncac tlatehuijgayotl.

## 12

### *Nopa tlanahuatiani tlen quintlanqui Moisés*

<sup>1</sup> Ipan ne seyoc inaliyo atemitl Jordán, Moisés quinyacantoya nopa israelitame ma quintlanica Sehón, inintlanahuatijca amorreos tlen itztoya ipan altepetl Hesbón, huan Og, nopa tlanahuatijquetl tlen altepetl Basán. Yeca quitlanque nopa tlali tlen nopa tlamayamitl Arnón huan tlen nochi nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán hasta nopa tepetl Hermón ipan norte.

<sup>2</sup> Huan Sehón tlen elqui tlanahuatijquetl tlen nopa amorreo tlacame quinahuatiyaya nopa tla-jco tlen tlali Galaad tlen mocajqui ipan sur. Nopa tlali mocajqui tlajco nopa tlamayamitl nopa atemitl Jaboc ica norte huan nopa tlamayamitl tlen atemitl Aroer ipan sur. Nopa atemitl Jaboc elqui innepa inintlal nopa amonitame. Huan ica sur, pero quentzi más para campa quisa tonati, inepantipa Sehón ajsic hasta nopa altepetl Aroer ipan iteno nopa tlamayamitl Arnón. Huan ica sur,

pero quentzi más para campa temo tonati inepa ajsic hasta nopa altepetl ipan nopa tlamayamitl tlen atemitl Arnón tlen mocahua tlatlajco altepetl Aroer huan nopa Hueyi Atl Mictoc. <sup>3</sup> Inepa Tlanahuatijquetl Sehón ica campa temo tonati elqui nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán tlen pejqui ica norte ipan nopa hueyi mantoc atl tlen itoca Cineret huan ontlami ica sur campa nopa Hueyi Atl Mictoc. Nojquiya mocajqui ipan itlal Tlanahuatijquetl Sehón nopa tlali tlen pejqui ica nopa Hueyi Atl Mictoc huan yajqui para campa quisa tonati hasta altepetl Bet Jesimot tlen mocahua itzintla tepetl Pisga.

<sup>4</sup> Huan Moisés huan nopa israelitame nojquiya quitlanque Og, nopa tlanahuatijquetl tlen Basán. Tlanahuatijquetl Og elqui iyajtzi tlen nopa huejcapantique tlacame tlen inintoca refaitame. Huan yajaya mosehui para tlanahuatis ipan altepetini Astarot huan Edrei. <sup>5</sup> Huan itlal Og quipixqui nopa tepetl Hermón, Salca, huan nochi nopa tlali Basán. Huan itlal yajqui hasta inepantipa Gesur huan Maaca campa temo tonati, huan ica sur quipixqui tlajco tlali Galaad campa inepantipa quiajsic itlal Sehón tlen achtohui eliyaya tlanahuatijquetl ipan altepetl Hesbón.

<sup>6</sup> Moisés ihuaya nopa israelitame quintlantoyaj ni tlanahuatiani, huan Moisés quinmacac ni tlaltini nochi iteipa ixhuihua Rubén, Gad, huan tlajco iteipa ixhuihua Manasés.

*Nopa tlanahuatiani tlen quintlanqui Josué*

7 Huan Josué huan nopa israelitame quintlanque ni tlanahuatiani tlen nimitzilhuis tlen itztoyaj ipan tlaltini tlen nopa atemítl Jordán hasta campa calaqui tonati. (Ni tlali pejtehua Baal Gad ipan Itlamaya Líbano huan ontlantoc ipan tepetl Halac tlen tlejco hasta tepetl Seir.) Huan Josué quinmajmacac israelitame ni tlali queja ininmiyaca iteipa ixhuihua tlen sesen hueyi familia quipixqui. 8 Ni tlali quipixqui nopa tepetini, nopa tlamayamítl nechca atemítl Jordán, nopa Arabá, nopa tlaixtemolis, nopa huactoc tlali campa ax tleno eli huan nopa Neguev. Ni tlaltini eltoya ini-axca nopa heteos, amorreos, cananeos, ferezeos, heveos huan jebuseos.

9 Nopa tlanahuatiani tlen Josué huan nopa israelitame quintlanque elque nopa tlanahuatiani tlen ni altepetini:

Jericó, Hai tlen eltoya nechca Betel,

10 Jerusalén, Hebrón,

11 Jarmut, Laquis,

12 Eglón, Gezer,

13 Debir, Geder,

14 Horma, Arad,

15 Libna huan Adulam,

16 Maceda, Betel,

17 Tapúa, Hefer,

18 Afec, Sarón,

19 Madón, Hazor,

20 Simron Merón, Acsaf,

21 Taanac, Meguido,

22 Cedes, Jocneam ipan Carmelo,

23 Dor ipan tlali Dor,

Goim ipan tlali Gilgal,

<sup>24</sup> huan nojquiya nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Tirsá.

Elque 31 tlanahuatiani para nochi tlen Josué huan nopa israelitame quintlanque.

## 13

### *Nopa tlaltini tlen polihui quitlanise israelitame*

<sup>1</sup> Huan quema Josué ya eliyaya huehuentzi, TOTECO quiilhui: “Ta ya tihuehuentzi huan noja mocahua miyac tlaltini para inquitlanise. Ya ni tlen polihui:

<sup>2</sup> “Nochi inintlal nopa filisteos, nochi inintlal nopa gesureos, <sup>3</sup> nochi nopa tlali tlen ama ini axca nopa cananeos tlen pehua campa temo tonati ica atemitl Sihor ipan inepantipa tlali Egipto huan ica norte yohui hasta inepantipa tlali Ecrón. Nojquiya polihui nopa macuili altepetini tlen nopa filisteos: Gaza, Asdod, Ascalón, Gat huan Ecrón. Huan ica sur polihui nopa tlali tlen nopa aveos, <sup>4</sup> huan ica sur, nochi inintlal cananeos ica nopa altepetl Mehara tlen nelía eliyaya ini axca nopa sidonios huan nochi nopa tlali ica norte hasta Afec campa inepa inintlal nopa amorreos. <sup>5</sup> Nojquiya polihui inintlal nopa giblitame ica nochi tlali Líbano para campa quisa tonati. Nopa tlali pehua ica altepetl Baal Gad itzintla tepetl Hermón huan yohui hasta campa se huéli calaqui ipan Hamat ica norte.

<sup>6</sup> “Nojquiya polihui nochi inintlal nopa sidonios tlen itztoque ipan nopa tepetini tlatlajco Líbano huan Misrefotmáim.

“Na niquintojtocas nochi ni tlacame imoixpa inisraelitame. Huajca monequi nojquiya inmoilhuisse quejatza inquinmajmacase nochi ni tlaltini queja nimitznahuatijtoc. <sup>7</sup> Xixelo ni tlali ica nopa chicnahui huejhueyi familias tlen aya quiselijtoque tlali huan ica ne seyoc tlajco nopa hueyi familia Manasés tlen ax quiselijtoc.”

*Inintlal Manasés, Rubén huan Gad*

<sup>8</sup> Nopa hueyi familia Rubén huan Gad, huan tlajco nopa hueyi familia Manasés ya quiselijque inintlal pampa Moisés, itlatequipanojca TOTECO, quinmacac nopa tlali tlen quintocarohua nozona ipan ne inaliyo atemitl Jordán para campa quisa tonati.

<sup>9</sup> Inintlal ajsi ica sur huan campa quisa tonati hasta altepetl Aroer iteno nopa atemitl Arnón. Nojquiya quiapiya nopa altepetl tlatlajco nopa tlamayamitl Arnón, huan quiapiya nochi nopa tlamayamitl tlen altepetl Dibón campa sur hasta altepetl Medeba más ica norte. <sup>10</sup> Huan inintlal ajsi ica campa quisa tonati hasta innepantipa Amón. Inintlal quiapiya nochi nopa altepetini tlen nopa Tlanahuatijquetl Sehón tlen nopa amorreos quinnahuati tlen campa mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón. <sup>11</sup> Nopa tlali nojquiya quiapiya Galaad, inintlal nopa gesureos huan maacateos. Quiapiya nochi nopa tepetl Hermón huan nochi tlali Basán tlen ontlantoc hasta Salca, <sup>12</sup> huan nochi itlanahuatilis Og, nopa tlanahuatijquetl

tlen tlali Basán tlen mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Astarot huan Edrei. (Huan Og eliyaya nopa iyoytzi huejcapantic refaita tlatatl tlen mocajqui pampa Moisés quintehuijtaya huan quinmictijtoya.) <sup>13</sup> Pero nopa israelitame ax quintojtocaque nopa gesureos huan maacateos, huan yeca inijuanti itztoque ininhuaya israelitame hasta ama.

*Inintlal iteipa ixhuihua Leví*

<sup>14</sup> Quema quinmajmacayaya nopa huejhueyi familias inintlal, ax tleno quiselijque iteipa ixhuihua Leví. Monequiyaya nopa levitame quiselisquíaj nochi nopa tlacajcahualistli tlatlatili tlen israelitame quitencahuasquíaj iixpa TOTECO Dios. Huan TOTECO quinahuati para nopa tlacajcahualistli elisquía iniaxca ipatlaca se tlali.

*Inintlal iteipa ixhuihua Rubén*

<sup>15</sup> Ya ni nopa tlali tlen Moisés quimacac nopa hueyi familia Rubén queja imiyaca itlacajhua.

<sup>16</sup> Quinmacac nopa tlali tlen pehua altepetl Aroer ipan iteno nopa tlamayamitl Arnón, huan nopa altepetl tlen eltoc tlatlajco nopa tlamayamitl ihuaya nochi nopa tlamayamitl nechca Medeba. <sup>17</sup> Huan inintlal quipiya altepetl Hesbón huan nochi pilaltepertzitzi tlen eltoc ipan nopa tlamayamitl. Nopa pilaltepertzitzi eliyaya Dibón, Bamot Baal, Bet Baal Meón, <sup>18</sup> Jahaza, Cademot, Mefaat, <sup>19</sup> Quiriataim, Sibma huan Zaret Sahar tlen mocahua ipan nopa tepetl ipan nopa hueyi tlamayamitl.



20 Inintlal nojquiya quipiya altepetini: Bet Peor, Bet Jesimot, nopa tlaixtemolis ipan tepetl Pisga, 21 huan nochi nopa altepetini tlen eltoc ipan tlamayamítl. Huan quipiya nochi itlanahuatilis Sehón inintlanahuatijca nopa amorreos tlen mosehui para tlanahuatis ipan altepetl Hesbón. Moisés quintlantoya Sehón huan nopa tlayacanani ipan Madián tlen itztoyaj ipan itlal huan quipalehuiyayaj. Inintoca eliyaya Eví, Requém, Zur, Hur huan Reba. 22 Nojquiya nopa israelitame quimictijque Balaam, nopa tetonal tlachilijquetl tlen elqui icone Beor. 23 Huan nochi nopa tlali tlen quiseli nopa hueyi familia Rubén tlanqui campa iteno atemitl Jordán. Huan quiselijque nopa altepetini huan pilaltepetzitzi tlen mocajqui ipan nopa tlali nopa familias tlen iteipa ixhuihua Rubén.

### *Inintlal iteipa ixhuihua Gad*

24 Ya ni nopa tlali tlen Moisés quimacac nopa hueyi familia Gad queja ininmiyaca itlacajhua.

25 Quimacac altepetl Jazer, huan nochi nopa altepetini ipan tlali Galaad huan tlajco inintlal nopa amonitame tlen ajsic hasta nopa seyoc altepetl Aroer tlen mocahua nechca altepetl Rabá pero quentzi más para campa quisa tonati. 26 Huan nojquiya quiselijque nopa tlali tlen pejqui ipan altepetl Hesbón huan yajqui hasta altepetini Ramat Mizpa

huan Betonim, huan tlen pehua ica altepetl Mahanaim huan yohui hasta inepa Debir. <sup>27</sup> Huan ipan nopa tlamayamitl nechca atemitl Jordán nopa hueyi familia Gad nojquiya quiselijque altepetini Bet Aram, Bet Nimra, Sucot, Zafón huan nopa tlali tlen mocahuayaya tlen eliyaya iaxca Sehón, nopa tlanahuatijquetl ipan altepetl Hesbón. Huan inintlal Gad ica campa temo tonati ajsic hasta iteno atemitl Jordán huan yajqui ica norte hasta nopa mantoc atl Cineret. <sup>28</sup> Nochi ni altepetini ica ininpilaltepetzitzi quintocaro nopa familias tlen itztoyaj iteipa ixhuihua Gad.

*Inintlal nopa tlajco iteipa ixhuihua Manasés*

<sup>29</sup> Huan ya ni nopa tlali tlen Moisés quimacac nopa tlajco hueyi familia Manasés queja imiyaca ifamilias.

<sup>30</sup> Quintocaro nochi nopa tlali tlen achtohui eliyaya iaxca Tlanahuatijquetl Og ipan tlali Basán. Inintlal pejqui ica altepetl Mahanaim huan quipixqui nochi setenta pilaltepetzitzi tlen Jair achtohuiya quitlantoya ipan tlali Basán. <sup>31</sup> Nojquiya quipixqui tlajco tlali Galaad huan nopa altepetini Astarot huan Edrei campa mosehui Tlanahuatijquetl Og para tlanahuatis. Nochi ni tlali elqui iniaxca iteipa ixhuihua Maquir tlen elqui icone Manasés huejcajquiya huan quinmajmacac queja ininmiyaca ininfamilias.

<sup>32</sup> Huajca nochi ya ni nopa tlaltini tlen Moisés temacac ipan itlamayantipa tlali Moab ipan iteno atemitl Jordán campa quisa tonati imelac Jericó ipan seyoc inali. <sup>33</sup> Pero Moisés ax quinmacac iteipa ixhuihua Leví niyon se inintlal. Pero ipatlaca se inintlal quinilhui quintocarohua para quiselise TOTECO toDIOS tiisraelitame queja ini-axca huan ax tlali.

## 14

### *Quinxelhuilijque nopa tlali ipan Canaán*

<sup>1</sup> Ya ni nopa tlaltini ipan tlali Canaán tlen quinxejxelhuilijque nopa israelitame ipan nopa chicnahui huan tlajco huejhueyi familias tlen aya quiseliyayaj tlen quintocarohua. Huan Josué, nopa hueyi totajtzi Eleazar, huan nopa tlayacanquetl ipan sesen hueyi familia quipixque nopa tequitl para quinmajmacase nopa tlali. <sup>2</sup> Achtohui mahuiltijque ica piltetzitzi huan ica ya nopa TOTECO quinexti tlaque hueyi familia quiselisquía sesen tlali, pampa queja nopa TOTECO quinahuatijtoya Moisés ma quichihua. <sup>3</sup> Huan ipan seyoc inaliyo atemitl Jordán para campa quisa tonati, Moisés ya quinmacatoya tlali nopa huejhueyi familias Rubén huan Gad huan tlajco nopa hueyi familia Manasés. Pero nopa levitame ax quinmacac tlali. <sup>4</sup> Pampa José quipixqui ome itelpocahua huejcajquiya tlen inintoca Manasés huan Efraín, huan injuanti mochijque ome huejhueyi familias ipatlaca iteipa ixhuihua

Leví tlen ax quinpojqqui ininhuaya nopa 12 huejhueyi familias. Huan nopa tlayacanani ax quinmacaque iteipa ixhuhua Leví se tlali. San quinmacaque altepetini para ipan itztose ica quentzi potrerros nechca para quiniscaltise tlapiyalime.<sup>5</sup> Huajca nopa israelitame quixelojque nopa tlali queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

*Caleb tlajtlanqui se itlal*

<sup>6</sup> Se tonal sequin iteipa ixhuhua Judá yajque campa Josué ipan Gilgal. Huan se tlen inijuanti tlen itoca Caleb tlen elqui itelpoca Jefone huan iixhui Cenez quiilhui Josué: “Xiquilnamiqui tlen TOTECO quiilhui Moisés ipan Cades Barnea tlen ta huan na. <sup>7</sup> Na nijpiyayaya 20 xihuitl quema Moisés nechtitlanqui Cades Barnea ma tijtlachilitij nopa tlali tlen TOTECO techmacasquía. Huan quema sampa nihualajqui, niquilhui tlen nijmatqui ipan noyolo para melahuac. <sup>8</sup> Pero inijuanti tlen yajque nohuaya quichijque ma momajmatica nopa tlacame. Quinilhuijque ax huelis tijtlanise. Pero na nijtoquili TOTECO Dios ica nochi noyolo. <sup>9</sup> Huajca Moisés quitestigojquetzqui TOTECO huan nechilhui: ‘Nochi nopa tlali tlen ipan tinejntoc elis moaxca ta huan moixhuhua para nochipa, pampa timotemachi ipan TOTECO Dios ica nochi moyolo.’

<sup>10</sup> “Queja nopa nechilhui. Ya nopa quiipiya 45 xihuitl. Huan queja quiijto TOTECO nechcahuiljtoc ma niitzto nochi nopa xihuitl quema tiisraelitame tinemiyayaj ipan huactoc tlali huan hasta ama. Huan ama xiquita, ya nijpixtoc 85 xihuitl. <sup>11</sup> Huan noja nijpiya chichahualistli queja quema Moisés

nechtitlanqui ma nijtlachiliti ni tlali. Huan noja hueli ninejnemi cuali huan nitlatehuía queja ipan nopa tonal. <sup>12</sup> Huajca nimitztlajtlanía, xinechmaca nopa tepeyo tlen TOTECO nechilhui nechmacasquía ipan nopa tonal. Tiquilnamiqui nepa tiquinpantijque iixhuihua nopa huejcapantic tlatl Anac. Huan nozona oncac huejhueyi altepetini tlen tzactoc ica tepamitl cuali tlachijchihuali, pero intla TOTECO nechpalehuis, niquintojtocas queja ya techilhuijtoc ma tijchihuaca.”

<sup>13</sup> Huajca Josué quitiochijqui Caleb, huan quimacac nopa altepetl Hebrón para elis iaxca huan iniaxca iteipa ixhuihua. <sup>14</sup> Yeca nopa tlali eltoc iaxca Caleb huan iteipa ixhuihua hasta ama, pampa ica nochi iyolo Caleb quitoquili TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuaj. <sup>15</sup> Achtohui Hebrón itoca eliyaya Quiriat Arba (Quiriat Arba quinequi quiijtos Ialtepe Arba), pampa Arba elqui nopa tlatatl tlen más hueyi ipan nopa anaceo tlacame.

Huan tlanqui nochi tlatehuijcayotl, huan oncac tlasehuilistli ipan nopa tlali.

## 15

### *Inintlal iteipa ixhuihua Judá*

<sup>1</sup> Ya ni nopa tlali tlen TOTECO quinexti ipan nopa sorteo ma quimacaca nopa hueyi familia Judá. Inintlal pejqui ica campa quisa tonati ica inepa tlali Edom huan quipano nopa huactoc tlali Zin ica sur.

<sup>2</sup> Quiijtosnequi innepa Judá ica sur pejqui ica nopa Hueyi Atl Mictoc campa inaliyo ica sur, <sup>3</sup> huan yohui quentzi más ica

sur ipan nopa tlaixtemolis Acrabim, huan quipano nopa huactoc tlali Zin hasta ica sur tlen Cades Barnea huan hasta Hezrón. Teipa ininnepa tlejco hasta Adar huan teipa tlayahualohua hasta Carca. <sup>4</sup> Tlen no-pona ininnepa Judá yohui hasta Asmón huan hasta nopa atlajtli tlen Egipto huan quitoquilía hasta nopa hueyi atl tlen itoca Mediterráneo. Ya ni ininnepa ica sur.

<sup>5</sup> Huan ininnepa Judá ica campa quisa tonati eltoc iteno nopa Hueyi Atl Mictoc queja yohui ica norte hasta campa atemitl Jordán calaqui ipan Hueyi Atl Mictoc.

No-pona campa calaqui ne atemitl pejtehua ininnepa ica norte. <sup>6</sup> Teipa ininnepa tlejco hasta Bet Hogla huan pano ica norte tlen Bet Arabá, huan teipa yohui campa eltoc nopa tetl tlen iaxca eliyaya Bohán, icone Rubén. <sup>7</sup> Teipa nopa nepamitl tlejco ipan nopa tlamayamitl Acor hasta altepetl Debir, huan teipa yohui ica norte hasta sampa ajsi ipan Gilgal imelac nopa tlaixtemolis Adumín tlen mocahua ica sur tlen nopa atlajtli. Teipa nopa nepamitl pano campa meya nopa atl campa itoca En Semes huan yohui hasta Rogel. <sup>8</sup> Huan tlen no-pona ininnepa pano ipan nopa tlamaya Benhinom tlen mocahua ica sur tlen nopa tlaixtemolis nechca Jebús. (Jebús ama itoca Jerusalén.) Teipa tlejco nopa nepamitl para campa temo tonati hasta itzonixco nopa tepetl ipan tlamaya Hinom huan yohui ica norte ipan tlamaya Refaim hasta itlamiya. <sup>9</sup> Huan

tlen itzonixco nopa tepetl innepa Judá yohui huijcoltic hasta campa meya nopa Atl tlen Neftoa. Teipa yohui hasta nopa altepetini ipan tepetl Efrón. Huan teipa innepa yohui huijcoltic ica norte hasta Baala tlen nojquiya itoca Quiriat Jearim. <sup>10</sup> Teipa innepa iteipa ixhuhua Judá quiyahualojtoya tlen Baala para campa temo tonati hasta tepetl Seir huan hasta itlaixtemolis tepetl Jearim o Quesalón ica norte, huan teipa innepa temo hasta Bet Semes huan hasta Timna. <sup>11</sup> Teipa innepa yohui ipan nopa tlaixtemolis Ecrón ica norte huan yohui huijcoltic hasta Socrón huan hasta tepetl Baala huan hasta Jabneel huan ontlamí ica nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

<sup>12</sup> Huan innepa Judá para campa temo tonati ya nopa iteno nopa hueyi atl.

Huajca nochi ya ni inepa itlal nopa hueyi familia Judá ica nochi ininteipa ixhuhua.

### *Itlal Caleb*

<sup>13</sup> Huan TOTECO quiilhui Josué ma quimaca Caleb itelpoca Jefone se tlali ipan inintlal iteipa ixhuhua Judá. Huajca quimacac altepetl Quiriat Arba (Arba elqui itata Anac) tlen nojquiya itoca altepetl Hebrón. <sup>14</sup> Huan Caleb quitojtocac tlen Hebrón nopa eyi itelpocahua Anac tlen inintoca Sesai, Ahimán huan Talmai, huan moaxcati nopa altepetl. <sup>15</sup> Huan Caleb quisqui nozona huan quintehuito ipan nopa altepetl Debir tlen achtohuiya itoca eliyaya Quiriat Sefer. <sup>16</sup> Huan Caleb

quinyolmelajqui isoldados para quimacas iichpoca, Acsa, para mochihuas isihua nopa tlatatl tlen quitlanisquía nopa altepetl Debir. <sup>17</sup> Huan quitlanito Otoniel itelpoca Cenaz tlen elqui iicni Caleb. Huan huajca Caleb quimacac iichpoca Acsa para elis isihua Otoniel. <sup>18</sup> Huan ipan ne nenamictili quema nopa telpocatl quihuicayaya isihua, quiilhui ma quitlajtlani itata se quentzi más tlali para se regalo. Huajca Acsa temoc tlen iburro para quicamahui itata Caleb. Huan itata quitlajtlani:

—¿Tlaque tijnequi?

<sup>19</sup> Huan nopa ichpocatl quinanquili:

—Nijnequi para ma nesi tinechtiochijtoc, huajca xinechmaca seyoc regalo. Nopa tlali tlen tinechmacatoc huactoc huan ax tleno hueli eli nopona, huajca nojquiya xinechmactili se tlali ica se ome ameli.

Huajca Caleb quimacac nopa ameli tlen eltoc ica norte huan tlen eltoc ica sur.

### *Inialtepehua iteipa ixhuihua Judá*

<sup>20</sup> Nica nimitzilhuis nopa altepetini tlen iteipa ixhuihua Judá quiselijque.

<sup>21</sup> Ica sur nechca Edom quiselijque ni altepetini: Cabseel, Edar, Jagur, <sup>22</sup> Cina, Dimona, Adada, <sup>23</sup> Cedes, Hazor, Itnán, <sup>24</sup> Zif, Telem, Bealot, <sup>25</sup> Hazor Hadata, Queriot, Hezrón (tlen nojquiya itoca Hazor), <sup>26</sup> Amam, Sema, Molada, <sup>27</sup> Hazar Gada, Hesmón, Bet Pelet, <sup>28</sup> Hazar Sual, Beerseba, Bizotia, <sup>29</sup> Baala, Iim, Esem, <sup>30</sup> Eltolad, Quesil, Horma, <sup>31</sup> Siclag, Madmana, Sansana, <sup>32</sup> Lebaot,



Silhim, Aín huan Rimón. Huajca elqui 29 altepetini huan ininpilaltepetzitzi.

<sup>33</sup> Ipan tlamayamitl quiselijque ni altepetini:

Estaol, Zora, Asena, <sup>34</sup> Zanoa, En Ganim, Tapúa, Enam, <sup>35</sup> Jarmut, Adulam, Soco, Azeca, <sup>36</sup> Saaraim, Aditaim, Gedera huan Gederotaim. Huajca elqui 14 altepetini huan ininpilaltepetzitzi ipan tlamayamitl.

<sup>37</sup> Huan nojquiya ipan tlamayamitl elqui ni altepetini: Zenán, Hadasa, Migdal Gad, <sup>38</sup> Dileán, Mizpa, Jocteel, <sup>39</sup> Laquis, Boscat, Eglón, <sup>40</sup> Cabón, Lahmam, Quitlis, <sup>41</sup> Gederot, Bet Dagón, Naama huan Maceda. Huajca ya ni elqui 16 altepetini ica ininpilaltepetzitzi.

<sup>42</sup> Nojquiya Libna, Eter, Asán, <sup>43</sup> Jifta, Asena, Nezib, <sup>44</sup> Keila, Aczib huan Maresa. Huajca mochijqui chicnahui altepetini huan ininpilaltepetzitzi.

<sup>45</sup> Nojquiya quiselijque Ecrón huan nochi nopa altepetini huan nopa pilaltepetzitzi nechca. <sup>46</sup> Huan tlen altepetl Ecrón inepa tlali Judá yajqui hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo huan quipixqui nochi nopa altepetini nechca altepetl Asdod ica ininpilaltepetzitzi. <sup>47</sup> Huajca nozona Judá quipixqui altepetl Asdod ica ipilaltepetzitzi huan Gaza ica ipilaltepetzitzi huan nochi tlali hasta atemitl Egipto ica sur huan hasta iteno nopa Hueyi Atl Mediterráneo.

<sup>48</sup> Campa tepetini quiselijque ni altepetini ica nochi ininpilaltepetzitzi:

Samir, Jatir, Soco, <sup>49</sup> Dana, Quiriat Sana (tlen nojquiya itoca Debir), <sup>50</sup> Anab, Estemoa, Anim, <sup>51</sup> Gosén, Holón huan Gilo. Huajca ya ni mochijqui 11 altepetini ica ininpilaltepetz-itzi.

<sup>52</sup> Huan quiselijque Arab, Duma, Esán, <sup>53</sup> Janum, Bet Tapúa, Afeca, <sup>54</sup> Humta, Quiriat Arba (tlen nojquiya itoca Hebrón), huan Sior. Huajca ya ni mochijqui chicnahui altepetini ica ininpilaltepetz-itzi.

<sup>55</sup> Nojquiya quiselijque Maón, Carmel, Zif, Juta, <sup>56</sup> Jezreel, Jocdeam, Zanoa, <sup>57</sup> Caín, Gabaa, Timna. Huajca ni mochijqui majtlactli altepetini huan ininpilaltepetz-itzi.

<sup>58</sup> Nojquiya quiseli Halhul, Bet Sur, Gedor, <sup>59</sup> Maarat, Bet Anot, Eltecón. Huajca ya ni mochijqui chicuase altepetini huan ininpilaltepetz-itzi.

<sup>60</sup> Nojquiya quiselijque altepetini Quiriat Baal (tlen nojquiya itoca Quiriat Jearim) huan Rabá ihuaya ininpilaltepetz-itzi. Huajca ya ni mochijqui ome altepetini.

<sup>61</sup> Ipan nopa huactoc tlali quiselijque ni altepetini:

Bet Arabá, Midín, Secaca, <sup>62</sup> Nibsán, nopa tlen itoca Altepetl tlen Istatl huan Engadi. Huajca mochijqui chicuase altepetini huan ininpilaltepetz-itzi.

<sup>63</sup> Pero iteipa ixhuihua Judá ax huelqui quintojtocaque nopa jebuseos tlen itztoyaj ipan altepetl Jerusalén. Huajca jebuseos noja itztoque nozona ininhuaya iteipa ixhuihua Judá hasta ama.

# 16

## *Inintlal iteipa ixhuihua José*

<sup>1</sup> Huan nopa sorteo quinexti para iteipa ixhuihua itelpocahua José ma quiselica se tlali tlen quipixqui inepa ica sur.

Pejtejqui ica iteno atemitl Jordán campa altepetl Jericó huan quentzi más para campa quisa tonati tlen ameli Jericó. Huan innepa teipa panoc ipan huactoc tlali huan yajqui ica norte tlen Jericó hasta nopa tepayo Betel. <sup>2</sup> Huan tlen Betel tlen nojquiya quillhuíaj Luz panoc hasta Atarot ipan inintlal arquiteame. <sup>3</sup> Teipa innepa yohui para campa temo tonati hasta inintlal nopa jafletitame huan hasta inepa Bet Horón Tlen Tlatzintla huan hasta Gezer. Huan teipa yohui hasta nopa hueyi atl Mediterráneo hueyi atl.

<sup>4</sup> Huajca nopa ome huejhueyi familias, Manasés huan Efraín, quiselijque ni tlali para iniaxca. Nochi inijuanti iteipa ixhuihua José tlen huejcajquiya itztoya.

## *Inintlal iteipa ixhuihua Efraín*

<sup>5</sup> Ama nimechilhuis catlía tlali quiselijque iteipa ixhuihua Efraín.

Innnepa ica campa quisa tonati pejtehua ica altepetl Atarot Adar huan yajqui hasta Bet Horón Tlen Huejcapa, <sup>6</sup> huan teipa yohui hasta Hueyi Atl Mediterráneo campa temo tonati. Huan innepa ica norte pehua nozona ipan nopa hueyi atl, huan yohui para campa quisa tonati hasta Micmetat ica

norte huan pano hasta Taanat Silo huan Janoa. <sup>7</sup> Huan inepa quisa Janoa, huan yohui ica sur hasta Atarot huan Naarat, huan pano iteno altepetl Jericó huan on-quisa campa atemítl Jordán. <sup>8</sup> Huan nopa nepamítl ica norte tlen elqui más para campa temo tonati pehua ica Tapúa huan quitoquili nopa pilatlajtzi tlen itoca Caná para campa temo tonati hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo. Huan ya ni elqui nopa tlali tlen quiselijque iteipa ixhuihua Efraín huan ihuehueyaca nopa tlali elqui queja imiyaca ininfamilias. <sup>9</sup> Nojquiya Efraín iteipa ixhuihua quiselijque sequin altepetini ipan nopa tlali tlen quintocaró nopa tlajco hueyi familia Manasés.

<sup>10</sup> Pero iteipa ixhuihua Efraín ax huelque quintojtocaj nopa cananeos tlen itztoque ipan altepetl Gezer. Yeca nopa cananeos noja itztoque ininhuaya israelitame huan quintequipanohuj.

## 17

*Inintlal ne seyoc tlajco nopa hueyi familia Manasés*

<sup>1</sup> Ama nimechilhuis catlíá tlali quiselijque iteipa ixhuihua Manasés tlen elqui iachtohui ejca cone José huejcajquiya. Manasés huejcajquiya quipixqui iachtohui ejca tlen itoca eliyaya Maquir. Huan Maquir cuali quimatqui tlatehuía. Huan Maquir ihuaya itelpoca Galaad huan iniixhuihua ya quiselijtoyaj inintlal ipan seyoc nali Jordán para campa quisa tonatí tlen ama itoca nopa

tlali Galaad huan tlali Basán. <sup>2</sup> Huajca ama ipan ni inaliyo Jordán para campa temo tonati san quixelohuayayaj tlali ica iteipa ixhuihua Manasés tlen quisque tlen itelpocahua tlen inintoca eliyaya Abiezer, Helec, Asriel, Siquem, Hefer, huan Semida. Ya ni inintoca itlaca ixhuihua Manasés, icone José, huan sesen quipixqui miyac ininteipa ixhuihua.

<sup>3</sup> Pero se iteipa ixhui Manasés tlen itoca Zelofehad ax quipixqui niyon se oquichpil. Zelofehad elqui icone Hefer huan iixhui Galaad, huan iteipa ixhui Maquir tlen elqui icone Manasés huejcajquiya. Zelofehad san quinpixqui macuilti ichpocame tlen inintoca eliyaya Maala, Noa, Hogla, Milca huan Tirsa. <sup>4</sup> Huan nopa ichpocame yajque iniixpa totajtzi Eleazar huan Josué, icone Nun, huan quinilhuijque: “TOTECO quinahuati Moisés ma techmactili tlali queja quiselisquíaj sequinoc ixhuime ipan tohueyi familia.”

Huajca queja TOTECO tlanahuatijtoya, Josué quinmacac tlali queja imiyaca tlen quiselijque inintlaihua.

<sup>5</sup> Huajca iteipa ixhuihua Manasés quiselijque majtlectli huejhueyi tlaltini. Iyoca nojquiya quintocaro nopa tlaltini Galaad huan Basán tlen mocahua ipan seyoc inaliyo Jordán para campa quisa tonati, <sup>6</sup> pampa ni ichpocame tlen iteipa ixhuihua Manasés nojquiya quiselijque tlali para iniaxca ica tlacame tlen iteipa ixhuihua.

<sup>7</sup> Huan nopa tlali tlen quintocaro iteipa ixhuihua Manasés quipixqui inepa ica norte huan quentzi más para campa temo tonati tlen pejqui ica itlal hueyi familia Aser.

Huan itlal Manasés yajqui tlen inepa ica Aser ica sur hasta altepetl Micmetat tlen elqui iixmelac Siquem para campa quisa tonati. Huan tlen Micmetat inepa yajqui ica sur hasta nopa tlali campa itztoyaj Tapúa ehuaní. <sup>8</sup> (Nopa tlali Tapúa eliyaya iaxca Manasés, pero altepetl Tapúa eliyaya ini-axca iteipa ixhuihua Efraín yonque mocajqui ipan inepa itlal Manasés.) <sup>9-10</sup> Teipa inepa Manasés quitoquili iteno ica norte tlen nopa pilatlajtzi Caná huan onquisayaya hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo. (Sequin altepetini tlen mocahuayaya ica sur tlen nopa pilatlajtzi eliyaya iaxca nopa hueyi familia Efraín yonque mocajqui ipan itlal Manasés.) Huajca itlal Efraín eltoya iteno ica sur. Huan ica norte iteno eltoya inintlal iteipa ixhuihua Manasés huan nopa hueyi atl eltoya innepa ica campa temo tonati. Huan innepa Manasés ica norte huan quentzi para campa temo tonati monepantía ihuaya inintlal iteipa ixhuihua Aser. Huan ica norte huan quentzi para campa quisa tonati monepantía ihuaya inintlal iteipa ixhuihua Isacar.

- <sup>11</sup> Huan iteipa ixhuihua Manasés nojquiya quiselijque altepetini ipan inintlal nopa huejhueyi familias Isacar huan Aser. Huan nopa altepetini inintoca Bet Seán, Ibleam, Dor (tlen eltoya ateno), Endor, Taanac huan Meguido. Huan ica sese altepetl nojquiya quiselijque nochi ininpilaltepetitzitzi tlen quiyahualo.

12 Pero iteipa ixhuihua Manasés ax huelque moaxcatise nochi nopa altepetini pampa cananeos mocajque nozona huan ax huelque quitojtocaque. 13 Pero teipa quema nopa israelítame quentzi más motlalanque, quinchihualtíjque nopa cananeos ma quíntequipanoca san tlapic; pero ax nelía quitojtocaque.

*Inintlal iteipa ixhuihua José*

14 Huan iteipa ixhuihua José tlen nojquiya itztoyaj ininteipa ixhuihua Manasés huan Efraín yajque quicamahutoj Josué huan quihuijque:

—¿Para tlen titechmacac san se piltlaltzi huan TOTECO techtiochijtoc hasta timiyac?

15 Huan Josué quinnanquili:

—Intla nelía inmiyaquij huan ax inmechaxilía nopa tlali, huajca monequi xitlejcoca campa nochi nopa cuatini tlen iniaxca ferezeos huan refaitame huan nozona xitlatzontequica huan ximoaxcatíca.

16 Huan iteipa ixhuihua José tlananquili:

—Niyon nopa hueyi cuatitlamitl amo techaxilis. Huan nochi nopa cananeos tlen itztoque campa tlamayamitl quipiyaj tepos carros para tlatehuse. Huan nojquiya quipiyaj tepos carros tlen itztoque ipan Bet Seán huan ipilaltepetzitzi huan tlen itztoque ipan tlamayamitl Jezreel.

17 Huajca Josué quinnanquili ininteipa ixhuihua Efraín huan Manasés huan quinilhui:

—Inmiyaqui huan inquipiyaj miyac chichahualistli. Ax san inquiselise se piltlaltzi, 18 pero nojquiya inmoaxcatise nopa hueyi cuatitlamitl.

Xitlatzontequica hasta campa inepa ica norte. Yonque nopa cananeos quipiyaj tepos carros huan neltetique, nijmati inhuelise inquintojto-case.

## 18

### *Quejatzá quixelojque nopa tlali tlen mocajqui*

<sup>1</sup> Huan quema tlantoyaj quixelojque nopa tlali, nochí israelítame mosentilijque nechca altepetl Silo para quiquetzase nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya ininhuaya. <sup>2</sup> Huan yonque nopa israelítame quipixque tequiticayotl ipan nochí nopa tlali, tlacame ipan chicome huejhueyi familias aya quiselijtoyaj inintlal.

<sup>3</sup> Huajca Josué quinilhui nopa israelítame: “¿Hasta quema huelis inquichiyase para inmoaxcatise nopa tlali tlen inmechmacatoc TOTECO Dios yajaya, tlen quitequipanojque imotatahua? <sup>4-5</sup> Nopa hueyi familia Judá ya quiپیایا itlal ica sur huan iteipa ixhuihua José ya quiپیایا inintlal ica norte. Pero monequi sesen nopa chicome huejhueyi familias tlen aya quiselijtoque inintlal ma quintlapejpenica eyi tlacame huan nechtitlanilise. Huan na niquintitlanis ipan nopa tlali tlen polihui timoaxcatise. Huan injuanti quicotonase nopa tlali ica chicome tlacotomitl. Huan quitlachilijtinemise nopa tlali, <sup>6</sup> huan quichihuase se iixcopinca tlen nopa tlali huan quiijcuilose inepa nopa tlali tlen quinequij quiselise huan nechhualiquilise. Huan nijtlalis iixpa TOTECO Dios huan nimahuiltis ica nopa piltetzitzi para niquitas aqueya quiselis sesen tlali.



7 Pero iteipa ixhuihua Leví ax quipiyase se tlali tlen quintocaros pampa quintocarohua quitequipanose TOTECO queja totajtzitzi para quiselise nopa tlacajchualistli huan ya nopa elis nopa tlaticohualistli tlen TOTECO quinmaca. Huan Moisés, itlatequipanojca TOTECO, ya quinmactilijtoc iteipa ixhuihua Gad huan Rubén huan tlajco iteipa ixhuihua Manasés inintlal ipan seyoc inaliyo atemítl Jordán para campa quisa tonati.”

8 Huajca Josué quinilhui nopa tlacame tlen quintlapejpenijtoyaj: “Xipanotinemica ipan nochí nopa tlali huan xiquixcopinaca ipan se amatl huan xiquijcuiloca quejatza ihuexca. Teipa techhualiquilica, huan nimahuiltis iixpa TOTECO nica ipan Silo para ma nechnextili quejatza ma nimechmactilis sese imojuanti tlen inmechtocaros.”

9 Huajca nopa tlacame quitlachilijtinenque nopa tlali huan quitlamachijque huan quicotonque ica chicome tlacotomítl. Huan tlajcuilojque sese altepetl tlen eltoya ipan sese tlacotomítl. Huan teipa sampa yajque campa Josué itztoya ipan Silo. <sup>10</sup> Huan Josué mahuilti ica piltetzitzi iixpa TOTECO para quimatis ajqueya quiselis sesen tlali. Huan queja TOTECO quinextili, quinmajmactili inintlal sesen hueyi familia tlen nopa israelitame, huan ihuexca inintlal elqui queja imiyaca ininfamilias.

### *Inintlal iteipa ixhuihua Benjamín*

<sup>11</sup> Huan ajsic hora para mahuiltis para quimatis catlíá tlali elis iniaxca iteipa ixhuihua Benjamín.

Huan quintocaró se tlali tlen mocajqui tlatlajco inintlal iteipa ixhuihua Judá huan José.

<sup>12</sup> Innepa benjaminitame ica norte pejqui ica atemítl Jordán campa quisa tonatí, huan yajqui para campa temo tonatí huan ica norte apano altepetl Jericó, huan teipa panoc ipan nopa tepetini hasta ajsic nopa huactoc tlali nechca altepetl Bet Avén. <sup>13</sup> Tlen no-pona innepa sampa yajqui para altepetl Luz (o Betel) huan temoc hasta altepetl Atarot Adar ipan nopa tepeyo tlen mocahua ica sur tlen altepetl Bet Horón Tlen Tlatzintla.

<sup>14</sup> Huan tlen no-pona innepa iteipa ixhuihua Benjamín quimaca se huelta huan yohui ica sur para apanos nopa tepetini nechca Bet Horón para campa temo tonatí. Teipa ajsi ipan nopa pilaltepetzi tlen itoca Quiriat Baal (tlen nojquiya itoca Quiriat Jearim) huan eltoya se altepetl tlen iniaxca iteipa ixhuihua Judá. Ya ní innepa Benjamín ica campa temo tonatí.

<sup>15</sup> Huan innepa benjaminitame ica sur pehua ica Quiriat Jearim huan yohui para campa temo tonatí hasta campa nopa ameli itoca Neftoa. <sup>16</sup> Teipa innepa yohui hasta itzintla nopa tepetl tlen mocahua ica norte tlen nopa Tlamayamítl Refaim campa pehua nopa Tlamayamítl Hinom. Huan teipa innepa benjaminitame yohui más ica sur ipan nopa Tlamayamítl Hinom huan pano ica sur hasta nopa tlaixtemolis tlen nopa altepetl tlen ama itoca Jerusalén huan teipa

yohui más ica sur hasta nopa ameli Rogel.  
<sup>17</sup> Teipa innepa benjaminítame quimaca  
 huelta huan yohui ica norte hasta En Semes  
 huan teipa hasta Gelilot tlen mocahua  
 iixmelac nopa tlaixtlejcolis para Adumín.  
 Teipa temo más ica sur hasta nopa tetl tlen  
 itoca Bohán. (Bohán elqui icone Rubén  
 tlen huejcajquiya itztoya.) <sup>18</sup> Teipa in-  
 nepa pano ica norte iteno nopa tlamayamitl  
 nechca atemitl Jordán huan teipa quitoquili  
 nopa tlaixtemolis hasta nopa tlamayamitl  
 itoca Arabá. <sup>19</sup> Teipa innepa iteipa ix-  
 huihua Benjamín ica sur pano Bet Hogla  
 ica norte huan ajsi hasta campa atemitl  
 Jordán calaqui ipan nopa Hueyi Atl Mictoc  
 ica norte.

<sup>20</sup> Huan innepa benjaminítame ica campa quisa  
 tonati eltoc atemitl Jordán.

Huajca nochi ya ni techilhuijtoc nochi innepa  
 nopa tlali tlen iteipa ixhuihua Benjamín  
 quiselijque ica nochi ininfamilias.

### *Inintlal iteipa ixhuihua Benjamín*

<sup>21</sup> Huan nojquiya quiselijque iteipa ixhuihua  
 Benjamín ni altepetini queja ininmiyaca ininfa-  
 milias. Quiselijque:

Jericó, Bet Hogla, Casis, <sup>22</sup> Bet Arabá, Zemaraim,  
 Betel, <sup>23</sup> Avim, Pará, Ofra, <sup>24</sup> Quefar Haa-  
 moni, Ofni, huan Geba. Huajca 12 altepe-  
 tini huan ininpilaltepetzitzi.

<sup>25</sup> Nojquiya quiselijque Gabaón, Ramá, Beerot,  
<sup>26</sup> Mizpa, Cafira, Mozah, <sup>27</sup> Requem, Ir-  
 peel, Tarala, <sup>28</sup> Zela, Elef, Jebús (tlen no-

jquiya itoca Jerusalén), Gabaa huan Quiriat. Mochijque 14 altepetini huan iyoca nochi ininpilaltepetzitzí.

Nochi ya ni quintocaró iteipa ixhuihua Benjamín ica nochi ininfamilias.

## 19

### *Inintlal iteipa ixhuihua Simeón*

<sup>1</sup> Huan ica ompa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catlía tlali ma quimaca nopa hueyi familia Simeón ica ihuexca queja imiyaca ininfamilias. Huan quiselijque tlali ipan inintlal iteipa ixhuihua Judá. <sup>2</sup> Tlen iteipa ixhuihua Simeón quiselijque elqui nochi ni altepetini ica nochi ininpilaltepetzitzí:

Beer Seba, Seba, Molada, <sup>3</sup> Hazar Sual, Bala, Ezem, <sup>4</sup> Eltolad, Betul, Horma, <sup>5</sup> Siclag, Bet Marcabot, Hazar Susa, <sup>6</sup> Bet Lebaot huan Saruhén. Huajca mochijqui 13 altepetini ica ininpilaltepetzitzí.

<sup>7</sup> Huan quiselijque Aín, Rimón, Eter huan Asán, nahui altepetini huan ininpilaltepetzitzí.

<sup>8</sup> Huan iteipa ixhuihua Simeón quiselijque nochi ni altepetini tlen más mocajqui ica sur queja altepetl Baalat Beer (tlen nojquiya itoca Ramat) tlen eltoc ipan nopa Neguev.

Nochi ya ni quiselijque iteipa ixhuihua Simeón ica ihuexca queja imiyaca ininfamilias. <sup>9</sup> Nopa tlali tlen quinmacaque, quiquixtilijque tlen nopa tlali tlen quiselijtoyaj iteipa ixhuihua Judá pampa onpano hueyi para inijuanti.

### *Inintlal iteipa ixhuihua Zabulón*

<sup>10</sup> Huan ica expa mahuilti ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinexti catlía tlali ma quimaca nopa hueyi familia Zabulón ica ihuexca queja imiyaca ininfamilias.

Huan innepa iteipa ixhuihua Zabulón ajsic ica sur hasta altepetl Sarid, <sup>11</sup> huan tlen Sarid yajqui para campa temo tonati hasta Marala huan hasta Dabeset huan teipa ajsic nopa pilatlajtzi nechca Jocneam. <sup>12</sup> Huan tlen Sarid innepa iteipa ixhuihua Zabulón yajqui para campa quisa tonati hasta campa monepantía ica Quislot Tabor huan teipa ajsic altepetl Daberat huan tlejcoc hasta altepetl Jafía. <sup>13</sup> Teipa yohui para campa quisa tonati hasta altepetini Gat Hefer, Ita Cazín huan Rimón. Huan teipa quichihua se huelta para yas altepetl Nea. <sup>14</sup> Ica norte innepa iteipa ixhuihua Zabulón yohui hasta altepetl Hanatón, huan ontlami ica nopa tlamayamitl tlen itoca Jefe El. <sup>15</sup> Huan ipan nopa tlali iteipa ixhuihua Zabulón nojquiya quiselijque ni altepetini: Catat, Naalal, Simrón, Idala, huan Belén ihuaya nochi ininpilaltepetzitzitzi. Huajca ica nopa sequinoc elqui 12 altepetini.

<sup>16</sup> Huajca ya ni elqui tlen quiselijque iteipa ixhuihua Zabulón huan ihuexca inintlal elqui queja imiyaca ininfamilias.

### *Inintlal iteipa ixhuihua Isacar*

<sup>17</sup> Huan ica najpa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catlía tlali ma quinmaca iteipa ixhuihua Isacar ica ihuexca queja imiyaca ininfamilias. <sup>18</sup> Huan ipan nopa tlali tlen quiselijque iteipa ixhuihua Isacar quipixqui ni 16 altepetini ica ininpilaltepetzitzi:

Jezreel, Quesulot, Sunem, <sup>19</sup> Hafaraim, Sihón, Anaharat, <sup>20</sup> Rabit, Quisión, Abez, <sup>21</sup> Remet, En Ganim, En Hada huan Betpases. <sup>22</sup> Huan innepa Isacar ajsic hasta altepetini Tabor, Sahazima huan Bet Semes, huan ontلامي ipan atemitl Jordán.

<sup>23</sup> Nochi ya ni quiselijque iteipa ixhuihua Isacar huan ininfamilias tlen pejque ica ininhuejcapan tatahua.

### *Inintlal iteipa ixhuihua Aser*

<sup>24</sup> Huan ica macuilpa mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, huan quinexti catlía tlali ma quinmaca iteipa ixhuihua Aser ica ihuexca inintlal queja imiyaca ininfamilias. <sup>25</sup> Huan inintlal quipixqui ni altepetini:

Helcat, Halí, Betén, Acsaf, <sup>26</sup> Alamelec, Amad huan Miseal ipan innepa ica sur. Huan innepa para campa temo tonati onajsi hasta altepetl Carmelo huan Sihor Libnat. <sup>27</sup> Innepa ica campa quisa tonati yohui tlen altepetl Betdagón hasta quinamiquiyaya itlal Zabulón huan quiajsic nopa tlamayamitl Jefte El, huan teipa panoc ica norte hasta Bet Emec, Neiel, huan hasta Cabul, <sup>28</sup> Hebrón, Rehob, Hamón, Caná huan hasta Sidón tlen hueyi. <sup>29</sup> Teipa

innepa quimacac huelta hasta altepetini Ramá huan Tiro, nopa altepetl ica se hueyi tepamitl. Huan teipa innepa ajsic ipan nopa Hueyi Atl Mediterráneo ipan altepetl Hosa. Ni tlali nojquiya quipixqui Aczib,<sup>30</sup> Uma, Afec huan Rehob.

<sup>31</sup> Huajca ni tlali quipixqui 22 altepetini ica nochi ininpilaltepetitzí huan quiselijque iteipa ixhuihua Aser huan ihuexca inintlal elqui queja imiyaca ininfamilias.

*Inintlal iteipa ixhuihua Neftalí*

<sup>32</sup> Huan ipan nopa chicuasempa huelta mahuilti Josué ica piltetzitzi iixpa TOTECO, quinextili catlía tlali ma quinmaca iteipa ixhuihua Neftalí ica ihuexca queja imiyaca ininfamilias.

<sup>33</sup> Huan innepa pejqui ica altepetl Helef ipan nopa hueyi ahua cuahuitl nechca Alón Saanim huan yajqui Adami Neceb, Jabneel, Lacum, huan onquisa ipan atemitl Jordán. <sup>34</sup> Teipa nopa nepamitl yajqui para campa temo tonati huan panoc Aznot Tabor huan yajqui hasta Hucoc. Huan monepantiyaya ica sur ica inintlal iteipa ixhuihua Zabulón, huan monepantiyaya ica inintlal iteipa ixhuihua Aser ica campa temo tonati. Huan atemitl Jordán eliyaya inepa para campa quisa tonati. <sup>35</sup> Huan nopa altepetini tlen quinyahualtzactoque ica tepamitl elqui Sidim, Zer, Hamat, Racat, Cineret, <sup>36</sup> Adama, Ramá, Hazor, <sup>37</sup> Cedés, Edrei, En Hazor, <sup>38</sup> Irón, Migdal El, Horem, Bet Anat huan Bet Semes. Huajca inintlal

quipixqui 19 altepetini ica nochi ininpilal-tepetzitzi.

<sup>39</sup> Nochi ni altepetini ica nochi ininpilaltepetzitzi quiselijque iteipa ixhuihua Neftalí ica nochi ininhuejhueyi familias.

*Inintlal iteipa ixhuihua Dan*

<sup>40</sup> Huan ica chicompa, mahuilti Josué ica pil-tetzitzi iixpa TOTECO, huan quinextili catlía tlali ma quinmaca iteipa ixhuihua Dan queja imiyaca ininfamilias. Huajca iteipa ixhuihua Dan quiselijque ni altepetini:

<sup>41</sup> Zora, Estaol, Ir Semes, <sup>42</sup> Saalabín, Ajalón, Jetla, <sup>43</sup> Elón, Timnat, Ecrón, <sup>44</sup> Elteque, Gibetón, Baalat, <sup>45</sup> Jehud, Bene Berac, Gat Rimón, <sup>46</sup> Mejarcón, Racón huan nojquiya nopa tlali tlen eltoc nechca Jope.

<sup>47</sup> Pero iteipa ixhuihua Dan noja ax moaxcatijtoyaj nochi nopa tlali tlen quintocaro. Huajca tlejcoque huan quintehuijque tlen itztoyaj ipan tlali Lesem huan moaxcatijque huan quintlamimictijque nozona. Huan moca-jque para itztose nozona, huan teipa quitocajtijque Lesem, Dan, queja itoca ininhuej-capan tata.

<sup>48</sup> Huajca nochi ni altepetini ica nochi ininpilal-tepehua quintocaro iteipa ixhuihua Dan huan ihuexca inintlal elqui queja imiyaca ininfamilias.

*Itlal iteipa ixhuihua Josué*

<sup>49</sup> Huan nopa israelitame tlanque quixejxelo-huaj nopa tlali ica nopa 12 huejhueyi familias. Huan teipa iyoca quimactilijque se tlali Josué para



iaxca. <sup>50</sup> Huan queja TOTECO quiijto, quimacaque Josué tlen tlajtlanisquía. Huajca Josué tlajtlanqui ma quimacaca altepetl Timnat Sera campa tepeyo ipan tlali Efraín. Huan quimacaque. Huajca Josué sampa quisencajqui nopa altepetl huan nozona mocajqui para itztos.

<sup>51</sup> Huajca elqui nopa totajtzi Eleazar, Josué huan nochi israelita tlayacanani tlen mahuiltijque ica piltetzitzi iixpa TOTECO nechca altepetl Silo huan quinmajmactilijque nopa tlali ica nopa huejhueyi familias. Huan mahuiltijque calixpa campa calaquij ipan nopa yoyon tiopamitl campa TOTECO mopantiyaya Ininhuaya. Huan tlanque quixejxelohuaj nopa tlali.

## 20

### *Altepetini campa hueli momanahuisse*

<sup>1</sup> Teipa TOTECO quinojnotzqui Josué huan quiilhui: <sup>2</sup> “Xiquinilhui nopa israelitame ma quitlapejpenica sequin altepetini tlen inquitocajtise ‘altepetini campa hueli momanahuisse’ queja achtohuiya nijnahuati Moisés. <sup>3</sup> Queja nopa intla se tlacatl quimictis seyoc, yonque ax quinequiyaya quimictis, huelis momanahuiti ipan se tlen nopa altepetini huan nozona axaca huelis quimictis para momacuepas ica tlen quichijtoc.

<sup>4</sup> “Huan quema se tlacatl ajsiti para momanahuis ipan se altepetl, monequi yas campa ipuerta nopa altepetl campa itztoque nopa huehue tlacame huan quinpohuilis nochi tlen panotoc. Huan nopa tlayacanani huelis quiselise ipan nopa altepetl huan quimacase

campa itztos. <sup>5</sup> Huan intla se quitoquilis tlen quinequi quicuepilis ica tlen quichijtoc, ax hueli quitemactilise. Monequi quimanahuisse pampa san panoc, ax quinequiyaya temictis huan ax quiptiyayaya cualantli ihuaya tlen mijqui. <sup>6</sup> Huan nopa tlacatl tlen temicti monequi mocahuas ipan nopa altepetl hasta quinextis iniixpa se juez huan nopa tlacame nozona para ax itlajtlacol tlen panoc, huan inijuanti nojquiya quiijtose para ax itlajtlacol. Huan quema ya quitlajtolsencajtoque teipa mocahuas nozona hasta miquis nopa totajtzi tlen más hueyi. Huan teipa, quena, yajaya tlen temicti huelis mocuepas ichaj ipan ialtepe campa quistejqui.”

<sup>7</sup> Huajca nopa israelitame quitlapejpenijque chicuase altepetini. Quintlapejpenijque eyi ipan ni inaliyo para campa temo tonati huan eyi ipan ne seyoc inaliyo atemitl Jordán para campa quisa tonati. Campa temo tonati quitlapejpenijque Cedese ica norte ipan tlali Galilea ipan nopa tepeyo ipan itlal Neftalí, huan altepetl Siquem ipan tepeyo ipan itlal Efraín huan altepetl Quiriat Arba (tlen nojquiya itoca Hebrón) ipan nopa tepeyo ipan itlal Judá. <sup>8</sup> Huan ipan noca inaliyo atemitl Jordán para campa quisa tonati quitlapejpenijque altepetl Beser ipan huactoc tlali ipan itlal Rubén, huan altepetl Ramot tlen tlali Galaad ipan itlal Gad huan altepetl Golán ipan tlali Basán tlen ama inintlal tlajco iteipa ixhuihua Manasés. <sup>9</sup> Huajca ni altepetini quintocajtijque “altepetini campa hueli momanahuisse”. Quiiyocatlalijque para israelitame huan para nopa seyoc tlali ehuanitlen itztoyaj inihuaya ma ipan momanahuica intla temic-

tise yonque ax quinequiyayaj. Huan se temic-tijquetl motlatis ipan se tlen ni altepetini para iteixmatcahua nopa mijcatzi tlen quintocarohua quicuepilise ax huelise quicuepilise hasta mo-quetzas nozona iixpa nopa juez huan nopa tla-came para ma quitlajtolsencahuaca intla nelía quinequiyaya quimictis o amo.

## 21

### *Inialtepehua iteipa ixhuihua Leví*

<sup>1</sup> Huan nopa tlayacanani tlen iteipa ixhui-hua Leví yajque quitatoj nopa totajtzi Eleazar, ihuaya Josué huan nochi ne sequinoc tlayacanani ipan nochi huejhueyi familias tlen israelitame.

<sup>2</sup> Huan quincamahuijque nepa ipan Silo ipan tlali Canaán huan quinilhuijque: “TOTECO quinquahuati Moisés ma techmactili altepetini campa tiitz-tose huan potrereros campa tlacuase totlapiyal-hua.” <sup>3</sup> Huajca nopa israelitame quineltocaque tlen TOTECO tlanahuatijtoya huan sesen hueyi familia quinmacac nopa levitame sequin altepetini ica ininpotrereros ipan inintlal.

<sup>4</sup> Leví huejcajquiya quinpixqui eyi itelpocahua: Coat, Gersón huan Merari. Huan achtohui mahuiltijque ica piltetzitzi para quimatise catlía quiselise iteipa ixhuihua Coat tlen inintoca eliyaya coatitame. Huan nopa coatitame tlen nojquiya itztoyaj iteipa ixhuihua Aarón, se iteipa ixhui Coat, inijuanti quiselijque 13 altepetini ipan nopa tlaltini tlen iniaxca iteipa ixhuihua Judá, Simeón huan Benjamín. <sup>5</sup> Pero nopa sequinoc coatitame tlen ax elque iteipa ixhuihua Aarón

quiselijque majtlactli altepetini ipan nopa tlaltini tlen iniaxca iteipa ixhuihua Efraín, Dan huan nopa tlajco iteipa ixhuihua Manasés.

<sup>6</sup> Teipa mahuiltijque ica piltetzitzi para quimate catlía quiselise iteipa ixhuihua Gersón, huan quiselijque 13 altepetini ipan nopa tlaltini tlen iniaxca iteipa ixhuihua Isacar, Aser, Neftalí huan ne seyoc tlajco iteipa ixhuihua Manasés tlen mocajque nopa seyoc inaliyo Jordán ipan tlali Basán.

<sup>7</sup> Huan sampa mahuiltijque ica piltetzitzi para quimate catlía quiselise iteipa ixhuihua Merari. Huan quiselijque 12 altepetini ipan nopa tlaltini tlen iniaxca iteipa ixhuihua Gad huan Zabulón.

<sup>8</sup> Huajca queja tenextili nopa piltetzitzi, nopa israelitame quinmactilijque iteipa ixhuihua Leví altepetini huan potrereros para inintlapiyalhua queja TOTECO quinahuatijtoya Moisés.

<sup>9-10</sup> Huajca nopa piltetzitzi quinexti para coatitame tlen iteipa ixhuihua Aarón achtohui ma quiselica inialtepehua. Huajca iteipa ixhuihua Judá huan Simeón quiyocatlalijque altepetini para quinmacase.

<sup>11</sup> Huan quinmacaque Quiriat Arba ica nochi ipotrereros ipan nopa tepeyo ipan itlal Judá. Nopa altepetl quipixqui itoca Arba pampa Arba elqui itata Anac huan nopa altepetl nojquiya itoca eliyaya Hebrón. <sup>12</sup> Pero nopa mili tlen mocajqui más huejca tlen nopa altepetl huan ipilaltepetzitzi quimacaque Caleb, icone Jefone.

<sup>13</sup> Huan Hebrón nojquiya quiselijque iteipa ixhuihua Aarón huan eliyaya se altepetl

campa hueli momanahuisse para ipan momanahuis se tlatatl tlen temictijtoya.

Huan nojquiya iteipa ixhuihua Aarón quiselijque Libna, <sup>14</sup> Jatir, Estemoa, <sup>15</sup> Holón, Debir, <sup>16</sup> Aín, Juta, huan Bet Semes ica nochi ininpotreros. Huajca nopa huejhueyi familias Judá huan Simeón quinmactilijque iteipa ixhuihua Leví chicnahui altepetini.

<sup>17</sup> Huan nopa hueyi familia Benjamín quinmactilijque nahui altepetini huan ininpotreros: Gabaón, Geba, <sup>18</sup> Anatot huan Almón.

<sup>19</sup> Huajca ica nochi iteipa ixhuihua Aarón quiselijque 13 altepetini ica ininpotreros.

<sup>20</sup> Huan nica eltoc inintoca nopa nahui altepetini ica ininpotreros tlen nopa hueyi familia Efraín quinmacac nopa sequinoc levitame tlen itztoyaj iteipa ixhuihua Coat pero ax hualajque ipan Aarón teipa.

<sup>21</sup> Quiselijque Siquem ipan nopa tepeyo ipan itlal Efraín tlen nojquiya eliyaya se altepetl campá hueli momanahuisse. Huan quiselijque Gezer, <sup>22</sup> Kibsaim huan Bet Horón ica ininpotreros.

<sup>23</sup> Huan nopa hueyi familia Dan quinmacac nahui altepetini ica ininpotreros: Elteque, Gibetón, <sup>24</sup> Ajalón huan Gat Rimón.

<sup>25</sup> Huan nopa tlajco hueyi familia Manasés ica campá temo tonati quinmacaque ome altepetini ica ininpotreros: Taanac huan Gat Rimón.

<sup>26</sup> Huajca para nochi ne sequinoc coatitame quiselijque majtlactli altepetini ica ininpotreros.

<sup>27</sup> Huan nopa levitame tlen hualajque ipan icone Leví tlen itoca eliyaya Gersón quiselijque ni altepetini:

Nopa tlajco tlen nopa hueyi familia Manasés tlen itztoque ica campa quisa tonati quiselijque ome altepetini ica ininpotreros: Golán ipan tlali Basán, se altepetl campa hueli momanahuse, huan Beestera.

<sup>28</sup> Tlen nopa hueyi familia Isacar quinselijque nahui altepetini ica ininpotreros: Cisón, Daberat, <sup>29</sup> Jarmut huan En Ganim.

<sup>30</sup> Tlen nopa hueyi familia Aser quinselijque nahui altepetini ica ininpotreros: Miseal, Abdón, <sup>31</sup> Helcat huan Rehob.

<sup>32</sup> Tlen nopa hueyi familia Neftalí quinselijque eyi altepetini ica ininpotreros: Cedes, se para ipan momanahuse ipan tlali Galilea, huan Hamot Dor huan Cartán. <sup>33</sup> Huajca ica nochi nopa gersonitame quiselijque 13 altepetini ica ininpotreros.

<sup>34</sup> Huan nopa levitame tlen hualajque tlen icone Leví tlen itoca Merari quiselijque ni altepetini:

Tlen nopa hueyi familia Zabulón quinselijque nahui altepetini ica ininpotreros: Jocneam, Carta, <sup>35</sup> Dimna huan Naalal.

<sup>36</sup> Tlen nopa hueyi familia Rubén quinselijque nahui altepetini ica ininpotreros: Beser, Jahaza, <sup>37</sup> Cademot huan Mefaat.

<sup>38</sup> Tlen nopa hueyi familia Gad quinselijque nahui altepetini ica ininpotreros: Galaad, se altepetl campa hueli momanahuse, huan Mahanaim, <sup>39</sup> Hesbón huan Jazer.

40 Huajca ica nochi iteipa ixhuihua Leví tlen hualajque ipan icone Merari huejcajquiya quiselijque 12 altepetini.

41 Huan nochi iteipa ixhuihua Leví san sejco quiselijque 48 altepetini, 42 huan sese altepetl quipixqui ipotreros.

*TOTECO quichihua tlen quijtohua*

43 Huajca TOTECO quinmactili nopa israelitame nochi nopa tlali tlen ininhuaya mocajqui inin-huejcapan tatahua para quinmacasquía. Huan nopa israelitame nozona mocajque para itztose.

44 Huan TOTECO quinmacac tlasehuilistli queja quijto. Huan axaca huelqui ininhuaya motlalis para quintehuis pampa TOTECO quinmacac chicahualistli para ma quintlanica nochi inincualan-caitacahua. 45 Nochi nopa cuali tlamantli tlen TOTECO quinilhui quinmacasquía, nochi quinmactili.

## 22

*Mocuepque ininchajchaj nopa soldados tlen seyoc inaliyo Jordán*

1 Huan Josué quinsentili nopa soldados tlen hualajque ipan nopa huejhueyi familias Rubén, Gad huan ne tlajco iteipa ixhuihua Manasés tlen mocajque campa quisa tonati, 2 huan quinilhui: “Inquineltocaque nochi tlen TOTECO quinahuati Moisés xijchihuaca. Huan nochi tlen na nimechilhuijtoc, inquichijtoque. 3 Ax inquitlahuelcajtoque imoicnihua yonque miyac tonali titlatehuijtoque. Inquichijtoque nochi tlen imoTECO Dios inmechnahuatijtoc. 4 Ama imoTECO Dios

techpalehuijtoc ma titlatlanica huan techmacatoc tojuanti tlen tiimoicnihua, tlasehuilistli queja techilhui. Huajca ama sampa huelis inyase imochajchaj huan imoaltepehua ipan ne seyoc inaliyo atemitl Jordán para campa quisa tonati campa Moisés itlatequipanojca TOTECO inmechmactili imotlal. <sup>5</sup> San ximomocuitlahuica para xijchihuaca senquistoc nochi nopa tlanahuatili tlen Moisés inmechmacac. Xiquicnelica TOTECO Dios huan xinemica ipan iojhui. Xijneltoquilica nochi itlanahuatilhua huan san ya xijhueyichihuaca. Xijtequipanoca ica nochi imoyolo huan ica nochi imotonaltzi.”

<sup>6-7</sup> Huan Moisés quinmactilijtoya tlajco iteipa ixhuihua Manasés nopa tlali Basán campa quisa tonati, pero ne seyoc tlajco iteipa ixhuihua Manasés quiselijque tlali tlen Josué quinmacac para campa temo tonati. Huan Josué quintiochijqui huan monahuatijque, <sup>8</sup> huan quinilhui: “Sampa xiyaca imochajchaj ica nochi imoricojyo tlen inquitlantoque tlen tocualancaitacahua. Inquinpiyaj tlhuel miyac tlapiyalime, plata, oro, bronce huan yoyomitl. Huajca quema inajsise, xiquinmamacatij imoicnihua ipan imotlal.”

<sup>9</sup> Huajca nopa soldados tlen itztoyaj iteipa ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipa ixhuihua Manasés quincajtejqe nopa sequinoc israelitame ipan Silo ipan tlali Canaán. Huan apanoque atemitl Jordán huan sampa yajque ipan nopa tlali tlen TOTECO quiilhuijtoya Moisés ma quinmacaca.

*Nopa tlaixpamitl nechca atemitl Jordán*



10 Pero ipan ojtli quema noja itztoyaj ipan tlali Canaán huan quinechcahuiyayaj iteno atemitl Jordán para apanose, nopa soldados tlen itztoyaj iteipa ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipa ixhuihua Manasés quiquetzque se tlaixpamitl tlen nelía hueyi. 11 Huan quema nopa israelitame campa temo tonati quicajque para iteipa ixhuihua Rubén, Gad huan Manasés quiquetztoyaj se tlaixpamitl ipan inepa Canaán nechca atemitl Jordán, 12 mosentilijque nochi nozona altepetl Silo para quintehuitij. 13-14 Pero achtohui quitiltanque Finees, icone totajtzi Eleazar, ica majtlactli huejhueyi tlayacanani, se tlayacanquetl tlen sesen hueyi familia tlen mocahuayayaj ipan nopa tlali campa temo tonati. Huan ajsique campa itztoyaj iteipa ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipa ixhuihua Manasés nozona ipan tlali Galaad. 15 Huan quema ajsitoj ipan tlali Galaad, quinilhuijque:

16 —Nochi israelitame tlen quitlepanitaj TOTECO techtitlantoque ma timechtlajtlaniquij: ‘¿Para tlen queja ni intlajtlacolchihuaaj iixpa TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuaaj huan inmoiyocacahuaaj para ax inquineltocase tohuaya? Inquichijtoque se tlaixpamitl para ma nesi ayoc inquitlepanitaj TOTECO. 17 ¿Ax inquilnamiquij nopa tlajtlacoli tlen sequin tlacame quichijque ipan Peor quema quinhueyichijque nopa tlaixcopincayome, huan TOTECO techtlatzacuilti ica se hueyi cocolistli? Huan hasta ama nopa tlajtlacoli noja techcocohua. 18 Huan ama imojuanti

¿nojquiya inquinequij inmoiycatlalise huan inmoyoltetilise ica TOTECO? Huan intla inmotzontetilíaj iixpa ama, mostla yajaya cualanis ica nochi tiisraelitame. <sup>19</sup> Huan intla ax inhuelij inquihueyichihuase TOTECO nozona ipan ne inaliyo Jordán para campa quisa tonati pampa inquitaj ax tlapajpactic iixpa TOTECO nopa tlatl tlen inquiselijque, huajca xipanoca hasta ne seyoc inaliyo ni atemitl campa TOTECO itztoc tohuaya ipan iyoyon tiopa huan timechmacase tlali campa tojuanti. Pero amo ximotzontetilica ica TOTECO niyon ica tojuanti. Amo xijquetzaca se tlaixpamitl para seyoc tecojtli tlen ax TOTECO Dios tlen ya quiapiya itlaixpa. <sup>20</sup> ¿Ax inquilnamiquij quema Acán, icone Zera, tlajtlacolchijqui iixpa TOTECO huan mocuili tlen quitelchijtoya TOTECO, huan TOTECO techtitlanili miyac tlatzacuiltli nochi tiisraelitame? Ax san mijqui Acán, pero mijque miyac israelitame ica itlajtlacol.’

*Quichijque nopa tlaixpamitl pampa quiicnelíaj TOTECO*

<sup>21</sup> Huajca iteipa ixhuihua Rubén, Gad huan tlajco iteipa ixhuihua Manasés quinnanquilijque nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame huan quinilhuijque:

<sup>22</sup> —TOTECO yajaya tlen quiapiya nochi chichahualistli. Yajaya tlen quinnahuatía nochi tlen sequinoc quintocajtíaj dioses. San yajaya TOTECO. Yajaya quimati para melahuac totlajtol, huan xijmatica nochi imojuanti nojquiya. Tijtestigojquetzaj TOTECO para ax tijchijtoque ni tlaixpamitl para timoiycatlalise huan

timoyoltetilise. <sup>23</sup> Niyon ax tijchijtoque para tijcajtehuase TOTECO o para ipan tijmacase tlacajcahualistli tlatlatili o tlen harina, o para onca tlayoltlalili ihuaya. Intla queja nopa, huajca amantzi ma techtlatzacuilti TOTECO. <sup>24</sup> Pero tijchijque pampa tiquicnelíaj. Timoilhuijque huelis mostla o huiptla imoteipa ixhuihua quinilhuise toteipa ixhuihua para ax quipiyaj tlanahuatili para yase quihueyichihuati TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuaj imohuaya nozona ipan imotlal. Huelis quinilhuise toteipa ixhuihua para ax tleno quipiyaj imohuaya. <sup>25</sup> Huelis moilhuisse para TOTECO quitlalijtoc ni atemilt Jordán para techiyocacahuase huan quinilhuise toteipa ixhuihua tlen tohuejhuayi familias Rubén, Gad huan tlajco ifamilia Manasés para ax tleno tijpiyaj ica TOTECO. Huan queja nopa imoteipa ixhuihua quinchihuase toteipa ixhuihua ma ayoc quitlepanitaca TOTECO.

<sup>26</sup> “Yeca timoilhuijque más cuali ma tijchihuaca se tlaixpamitl, pero ax para ipan tijtlatise o tijtencahuase tlacajcahualistli. <sup>27</sup> ¡Axtle! Tijchijque nopa tlaixpamitl para ma quinilnamiquilti imoixhuihua huan toteipa ixhuihua para tojuanti nojquiya tijhueyichihuaj TOTECO. Pero san tijcahuase tlacajcahualistli iixpa TOTECO ipan iyoyon tiopa campa imojuanti. Huan imoconehua ax huelise quinilhuise toconehua para ax quipiyaj tlanahuatili para quihueyichihuase TOTECO imohuaya. <sup>28</sup> Huan intla imoixhuihua queja nopa quiijtose, toixhuihua quinnanquilise: ‘Xiquitaca ni tlaixpamitl tlen totatahua quisencajtoque queja

TOTECO itlaixpa, pero ax quichijque para tlacajahualistli tlatlatili. San quisencajque para technextilis para imojuanti huan tojuanti san se tiitztoque.’

<sup>29</sup> “Ma ax quema timoilhuica para timohuejcatlalise tlen TOTECO. Ax quema timohuejcachihuase tlen ya, o tijchihuase se tlaixpamitl para tojuanti totlacajahualis, niyon para tlacajahualistli tlatlatili, niyon tlacajahualistli tlen harina, niyon tlen onca. Pampa tijmatij san nopa tlaixpamitl tlen eltoc ipan iyoyon tiopa TOTECO Dios tlen mocahua tohuaya tiisraelitame quinamiqui para tlacajahualistli.”

Queja nopa quijtojque.

<sup>30</sup> Huajca quema nopa totajtzi Finees huan nopa tlayacanani tlen nopa huejhueyi familias tlen israelitame quicajque tlen nopa soldados tlen Rubén, Gad, huan tlajco familia Manasés quijtojque, nelía pajque. <sup>31</sup> Huan nopa totajtzi Finees quinilhui:

—Ama tijmatij temachtli TOTECO itztoc ica nochi tojuanti pampa tiquitaj ax intlajtlacolchijtoque iixpa ya. Huan yeca intechijcuenilijtoque se hueyi tlatzacuilitli tlen huelosquía techajstosquía.

<sup>32</sup> Teipa Finees tlen elqui icone nopa totajtzi Eleazar ininhuaya nopa sequinoc tlayacanani, quincajtejque nopa soldados tlen Rubén, Gad huan tlajco nopa familia Manasés ipan tlali Galaad huan sampa yajque ipan tlali Canaán, huan quinpohuilijque nopa israelitame nochi tlen panotoya. <sup>33</sup> Huan nochi nopa israelitame nozona pajque miyac ica tlen quijtojque,

huan quicualitaque tlen panotoya. Huan nopa israelitame quihueyichijque Toteco Dios, huan ayoc moilhuijque para quintehuitij iniicnihua huan quixolehuatij nopa tlali campa itztoque iteipa ixhuhua Rubén huan Gad.  
<sup>34</sup> Huajca iteipa ixhuhua Rubén huan Gad quitocajtlalijque nopa tlaixpamitl: “Nopa tlaixpamitl tlen techilnamiquiltis.” Pampa quiijtoque: “Moquetza queja se testigo para techilnamiquiltis imojuanti huan tojuanti para san TOTECO yajaya DIOS.”

## 23

### *Itlamiya tlajtol Josué*

<sup>1</sup> Huajca ica miyac xihuitl TOTECO quinchi-jqui nopa israelitame ma quintlanica nochi inincualancaitacahua huan teipa oncac tlasehuilistli ipan inintlal. Huan Josué ya eliyaya huehuentzi.

<sup>2</sup> Huajca quinnotzqui nochi jueces, huehue tla-came huan tlayacanani ipan nochi huejhueyi familias, huan nochi tequitini huan quinilhui:

“Nijpiya miyac xihuitl huan ya nihuehuentzi.

<sup>3</sup> Ya inquittoque tlen TOTECO Dios quichijtoc topampa tojuanti ica nochi nopa tlacame tlen ejque ipan ni tlali pampa TOTECO Dios tlatehui-jqui topampa tojuanti. <sup>4</sup> Huan ama ya nimech-

mactili ica rifa nochi tlali tlen atemitl Jordán hasta nopa Hueyi Atl Mediterráneo campa oncalaqui tonati. Nimechmactili tlen timoaxcatijtoque huan nochi tlen noja polihui tijtlanise. <sup>5</sup> Huan yajaya TOTECO Dios imoixpa quintojtocas nochi tlen noja itztoque nozona. Huan quichihuas para

inmoaxcatise nopa tlali queja yaja tohuaya mocajtoc.

<sup>6</sup> “Huajca ximoyoltetlica. Ximomocuitlahuica para inquichihuase nochi tlen ijcuilijtoc ipan itlanahuatilhua Moisés. Amo ximoiyocacahuaca niyon quentzi. <sup>7</sup> Ax tleno xijpiyaca ica inijuanti tlen noja mocahuaj ipan nopa tlali. Amo xiquijtoaca inintoca inintiotzitzizti, niyon amo xiquintestigojquetzaca inintlaixcopincayohua. Amo xiquinhueyichihuaca, niyon amo ximotlancuaquetzaca iniixpa. <sup>8</sup> San xijtoquiliijtiyaca TOTECO Dios queja inquichijtoque hasta ama.

<sup>9</sup> “Yajaya TOTECO Dios quintojtocatoc imoixpa miyac tlacame tlen nelía tejtetique tlen camatiyayaj miyac tlajtoli huan itztoyaj ipan miyac huejhueyi altepetini. Huan hasta ama axaca huelqui inmechtlani. <sup>10</sup> San setzi tlen imojuanti huelis quinmajmatis se mil tlacame pampa TOTECO Dios tlatehuía imopampa imojuanti queja tohuaya mocajtoc quichihuas. <sup>11</sup> Huajca ximomocuitlahuica para san xiquicnelica yajaya TOTECO Dios.

<sup>12</sup> “Intla inmoiycacahuase tlen TOTECO huan inmosansejcotilise ica inijuanti tlen noja mocahuaj ipan ni tlaltini, o intla inmosihuajtise ica inichpocahua, o intla inquinahuilise ma mocuilica se israelita ichpocatl, <sup>13</sup> xijmatica para melahuac TOTECO Dios ayoc quintojtocas tlen nopa tlaltini imoixpa. ¡Axtle! Huan inijuanti elise queja tlaquetztli huan quichihuase xihuetzica. Inmechchiuilise queja se inmechhuitequis ipan imocuitlapa ica se lazo. Elise queja se huitztli ipan imoixtiyol tlen tlahuel tecoco. Miyac inmechcuesol-

macase hasta inmiquise huan ayoc initzose ipan nopa tlali tlen TOTECO Dios inmechmacatoc.

<sup>14</sup> “Nechca huala nopa tonal para nimiquis queja pano ica nochi tlacame. Inquimatij ica nochi imoyoltzi huan ica nochi imotonaltzi para ax tleno polijtoc tlen TOTECO Dios imohuaya mocajtoc. Nochi tlen quijto quichihuasquía, yajaya quichijtoc. <sup>15</sup> Huan queja TOTECO Dios inmechti-ochijtoc ica nochi nopa cuali tlamantli tlen inmechtencahuili, nojquiya TOTECO Dios inmechhualiquilis nochi nopa fiero tlamantli tlen quijtojtoc panos hasta yajaya inmechmictis huan ayoc huelis initzose ipan nopa tlali intla ax inquitoquilise. <sup>16</sup> Huajca intla inquiixpanose nopa tlajtoli tlen TOTECO Dios quichijqui imohuaya huan tlen inmechnahuatijtoc huan inquinhueyichihuase tiotzitzi o inmotlancuaquetzase iniixpa, TOTECO nelía cualanis imohuaya. Huan yajaya inmechmictis huan nimantzi inmechtlamipolihuiltis ipan ni tlali tlen inmechmacatoc.”

## 24

*Toteco quiompahui nopa tlajtolsencahuali ica israelitame*

<sup>1</sup> Teipa Josué quinsentili nochi israelitame tlen nochi huejhueyi familias ipan altepetl Siquem, ica nochi huehue tlacame, nochi tlayacanani, jueces huan tequitini. Huan nochi monextitoj iixpa Toteco Dios. <sup>2</sup> Huan Josué quincamahui nopa israelitame huan quinilhui:

—Ya ni tlen TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuaj inmechilhuía: ‘Nelía huejcajquiya imohuejcapan tatahua mocahuayayaj nopona ipan seyoc inaliyo atemitl Éufrates para campa quisa tonati, huan quinhueyichihuayayaj inintiotzitzitzi queja elisquía Dios. Huan Taré, tlen elqui itata Abraham huan Nacor, nojquiya ya nopa quichijque. <sup>3</sup> Pero na nijtlapejpeni imohuejcapan tata Abraham tlen itztoya ipan seyoc inaliyo atemitl Éufrates, huan nijyacanqui campa hueli ipan tlali Canaán huan nijmacac icone, Isaac, para ipan ya niquinmiyaquilis iteipa ixhuihua. <sup>4</sup> Huan nijmacac Isaac ome iconehua, Jacob huan Esaú. Huan nijmactili Esaú nopa tlali Seir. Huan Jacob tlen nojquiya itoca Israel, huan itelpocahua tlen itztoyaj imohuejcapan tatahua teipa yajque ipan tlali Egipto. <sup>5</sup> Teipa niquintitlanqui Moisés huan Aarón huan ica injuanti, niquintitlanili miyac tlahuicayotl nopa tlali Egipto ehuani. Huan teipa niquinqixti <sup>6</sup> imohuejcapan tatahua tlen tlali Egipto. Huan niquinhualicac hasta ajsitoj campa nopa Hueyi Atl Chichiltic. Huan quintoquiliyayaj nopa egiptome ica inintlatehuijca carros huan inincahuayos. <sup>7</sup> Pero imohuejcapan tatahua nechtzajtzilijque na, niininTECO, para ma niqinpalehui. Huan nijchijqui ma onca se tzintlayohuilotl tlatlajco campa imotatahua huan ne egiptome. Huan nijchijqui nopa hueyi atl ma huala ininpani nopa egiptome huan quintlamitzajqui. Huan inquimatij nochi tlen niquinchihuilí nopa Egipto ehuani.



“ ‘Huan teipa para miyac xihuitl initztoyaj ipan nopa huactoc tlali campa ax tleno onca. <sup>8</sup> Huan teipa nimechhualiac hasta inintlal nopa amorreos tlen itztoyaj ipan ne seyoc inaliyo Jordán para campa quisa tonati. Huan ini-juanti inmechtehuijque, pero naja nimechpalehui xiquintlanica. Niquintzontlamilti imoixpa huan inmoaxcatijque nopa tlali. <sup>9</sup> Huan quema Balac, icone Ziipor tlen elqui inintlanahuatijca moabitame, pejque inmechtehuisnequij inisraelitame; yajaya tlanahuati ma quinoztatij Balaam, icone Beor, para ma inmechtelchihuas. <sup>10</sup> Pero ax nijcajqui ma inmechtelchihuaqui Balaam. Nijchi-hualti ma inmechtiochihua miyac hueltas huan queja nopa nimechmanahui tlen Balaam.

<sup>11</sup> “ ‘Teipa inpanocj atemitl Jordán para ni seyoc inali huan inajsique altepetl Jericó. Huan nopa Jericó ehuan inmechtehuijque huan nojquiya inmechtehuijque nopa amorreos, ferezeos, cananeos, heteos, gergeseos, heveos huan jebuseos, pero naja nimechmactili imomaco. <sup>12</sup> Huan niquintitlanqui miyac cuaxicojme ma inmechyacantiyaca huan quinojtocaque nopa ome tlanahuatiani tlen amorreos ihuaya inintlacajhua. Naja nimechtlanili imocualancaitacahua. Ax inquintlanque ica imomachete huan imochicahualis. <sup>13</sup> Huan nimechmactili tlali ipan tlen ax intequititoyaj. Nimechmactili altepetini para ipan initztose tlen ax inquisencajtoyaj. Huan nimechmacac xocomeca mili para imoxocomeca huan olivo cuatini para imoaceite tlen ama inquitequihuáj, pero ax inquintojque.’ Queja

nopa quijto TOTECO.”

*Monequi nochipa tijtequipanose TOTECO*

Huajca nojquiya Josué quinilhui:

<sup>14</sup> —Huajca ama xijtlepanitaca huan xiquicnelica TOTECO. Xijtequipanoca ica nochi imoyolo huan ica temachili. Xiquinquixtica huan xiquinmajcahuaca nochi nopa tiotzitzi tlen imohuejcapan tatahua quihueyitlepanitaque ipan seyoc inaliyo Éufrates huan ipan tlali Egipto. San TOTECO xijtequipanoca. <sup>15</sup> Pero intla ax inquinequij inquitequipanose TOTECO, huajca xijtlapejpenica ama ni tonal ajqueya inquitequipanose. ¿Inquinhueyichihuase nopa tiotzitzi tlen imohuejcapan tatahua quintlepanitaque huejcajquiya ipan seyoc inaliyo nopa hueyi atemilt o inintlaixcopincayohua nopa amorreos campa ama initztoque? Pero xijmatica ya ni: Naja ica nochi nochampoyohua tijtequipanose san TOTECO.

<sup>16</sup> Huajca nochi nopa israelitame tlananquijque:

—Ax quema timoiyocatlalise tlen TOTECO. Ax quema tijcahuase huan tijhueyichihuase seyoc. <sup>17</sup> Elqui yajaya TOTECO Dios tlen quinquixti tohuejcapan tatahua ipan tlali Egipto campa tequipanoyayaj san tlapic. Yajaya tlen quichijqui miyac huejhueyi tiochicahualnescayotl para tojuanti. Yajaya tlen techmocuitlahuijtoc tlen tocualancaitacahua campa hueli tinentoque ipan tohueyi ojhui hasta ama. <sup>18</sup> Yajaya TOTECO tlen quintojtocac toixpa miyac tlacame ipan miyac tlaltini. Nojquiya quintojtocac nopa amorreos

tlen itztoyaj ipan ni tlali. Huajca tojuanti nojquiya tijtequipanose huan tijhueyichihuase san TOTECO Dios.

<sup>19</sup> Huajca Josué quinilhui nochi tlen nozona itztoyaj:

—Ax huelis inquitequipanose TOTECO quej hueli, pampa yajaya tlatzejtzeloltic. Huan yajaya ax quiiijyohuía se tlen quiiijtohua quitequipanohua intla nojquiya quintlepanita tiotzitzi tlen ax nelía Dios. Ya nopa quicualancaita. Intla inquitlepanitaj seyoc, ax inmechtlapojpolhuis. <sup>20</sup> TOTECO nochipa itztoya cuali imohuaya, huajca amo xijcahuaca TOTECO niyon amo xijtequipanoca seyoc. Intla queja nopa inquichihuase, yajaya moyolcuepas huan inmechtlatzacuiltis hasta inmechtlamimictis.

<sup>21</sup> Pero nochi nopa tlacame quinanquilijque Josué:

—¡Ax quema tijchihuase! San TOTECO tijtequipanose.

<sup>22</sup> Huajca Josué quinilhui nochi nopa miyac israelitame:

—Huajca ama intestigos para melahuac tlen inquiiijtojqe. Inquiestigojquetztojqe TOTECO para inquitlapejpenijtojqe inquitequipanose san ya.

Huan injuanti tlananquilijque:

—Tojuanti titestigos.

<sup>23</sup> Huajca Josué quinilhui:

—Intla inquiiijyaj tiotzitzi, nochi xiquinmajcahuaca. Huan ximoyolcuepaca huan xijtoquilica san TOTECO Dios tlen tiisraelitame tijtequipanohuj.

24 Huan nochi nopa israelitame quinanquili-  
jque Josué:

—San TOTECO Dios tijtequipanose huan san ya-  
yaya tijneltoquilise.

25 Huajca nopa tonal nepa nechca altepetl  
Siquem, Josué quichijqui se tlajtolsencahuali inin-  
huaya israelitame huan TOTECO, huan quinilhui  
nopa tlanahuatili huan tlamachtili tlen monequi  
quineltocase. 26 Huan Josué quiijuilo nochi ni  
tlanahuatili tlen nopa tlacame quiijtojque quinel-  
tocase tlen nopa Amatlapohuali tlen Itlanahu-  
atilhua Toteco Dios. Huan Josué tlanahuati ma  
quihualicaca se hueyi tetl huan ma quiquetzaca  
nopona campa nopa ahuatl nechca iyoyon tiopa  
TOTECO. 27 Huan Josué quinilhui nochi nopa is-  
raelitame:

—Ni tetl tlen tijquetzaj nica quinextis nochi tlen  
panotoc ama. Queja se testigo quichihua, quica-  
jqui nochi tlajtoli tlen TOTECO techilhui, huajca  
intla ax inquichihuj queja inquiijtojque, yajaya  
inmechteilhuis.

28 Huan teipa Josué quinnahuatijtejqui nopa is-  
raelitame huan sesen yajqui ipan itlal tlen quiseli-  
jtoyaj para iniaxca.

### *Mijqui Josué*

29 Huan teipa mijqui Josué, icone Nun, tlen  
itztoya itlatequipanojca TOTECO. Huan quipixqui  
110 xihuitl quema mijqui. 30 Huan quitojque it-  
lacayo nechca altepetl Timnat Sera, ipan tlen ya  
itlal tlen quiselijtoya ipan nopa tepeyo tlen eliyaya  
iniaxca iteipa ixhuihua Efraín. Campa quitojque  
mocahua ica norte tlen tepetl Gaas.

<sup>31</sup> Huan nopa israelitame quitequipanojqque TOTECO nochi tonali quema noja itztoya Josué huan quema noja itztoyaj nochi nopa huehue tlacame tlen quiixmatque Josué huan quiitztoyaj nopa huejhueyi tiochicahualnescayotl tlen TOTECO quichijqui para nopa israelitame.

*Quitlalpachojque iomiyo José*

<sup>32</sup> Huan nojquiya nopa israelitame quihualicatoryaj iomiyo José tlen tlali Egipto, huan quitojqque nozona nechca Siquem. Quitojqque ipan nopa tlali tlen ininhuejcapan tata Jacob, tlen huejcajquiya mijqui, quincohuilijtoya iconehua Hamor ica 100 plata tomi. (Ni tlali teipa elqui iniaxca iteipa ixhuhua José.)

*Mijqui nopa totajtzi Eleazar*

<sup>33</sup> Huan nojquiya mijqui Eleazar tlen elqui icone Aarón, huan quitojqque nechca altepetl Guebéa ipan itlal Finees tlen eliyaya icone. Huan itlal elqui ipan nopa tlachiquiltini tlen quiselijque iteipa ixhuhua Efraín.

**Itlajtol toteco: Santa Biblia  
Bible without Deuterocanon in Nahuatl, Huasteca  
Oriental (MX:nheBI:Nahuatl, Huasteca Oriental)**

copyright © 2005 Wycliffe Bible Translators, Inc.

Language: Nahuatl, Huasteca Oriental

Dialect: Huasteca Oriental

Translation by: Wycliffe Bible Translators, Inc.

Náhuatl, Huasteca Oriental [nhe], Mexico

**Copyright Information**

© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.

This translation text is made available to you under the terms of the Creative Commons License: Attribution-Noncommercial-No Derivative Works. (<http://creativecommons.org/licenses/by-nc-nd/3.0/>) In addition, you have permission to port the text to different file formats, as long as you do not change any of the text or punctuation of the Bible.

You may share, copy, distribute, transmit, and extract portions or quotations from this work, provided that you include the above copyright information:

You must give Attribution to the work.

You do not sell this work for a profit.

You do not make any derivative works that change any of the actual words or punctuation of the Scriptures.

Permissions beyond the scope of this license may be available if you contact us with your request.

**The Bible without Deuterocanon**

in Nahuatl, Huasteca Oriental

**© 2005, Wycliffe Bible Translators, Inc.**

This translation is made available to you under the terms of the Creative Commons Attribution-Noncommercial-No Derivatives license 4.0.

You may share and redistribute this Bible translation or extracts from it in any format, provided that:

You include the above copyright and source information.

You do not sell this work for a profit.

You do not change any of the words or punctuation of the Scriptures.

Pictures included with Scriptures and other documents on this site are licensed just for use with those Scriptures and documents. For other uses, please contact the respective copyright owners.

2014-04-30

---

PDF generated using Haiola and XeLaTeX on 25 Aug 2023 from source files  
dated 29 Jan 2022

6e359f6d-e93f-5d56-819d-a3feae810a1b